

MIKE EMAN MASHA PREOCUPA CU FUTURO DI VALERO



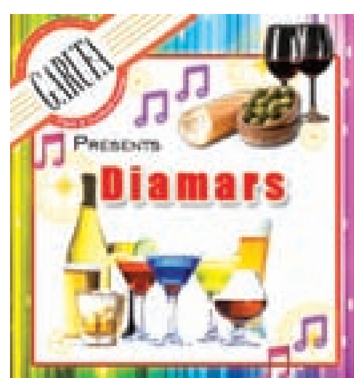


RBTT A BIRA RBC OFICIALMENTE









Gobierno a informa di varios proyecto particular

Inversionistanan tin confiansa den renobacion di centro di Playa





ESAKI t'e mensahe cu Prome Minister mr. Mike Eman kier a trece ayera cu su conferencia di prensa na final di caya den oranan di mainta. Den compania di su colega Minister di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente, Benny Sevinger y comerciante Bincho Mansur, e mandatario a papia di e confiansa cu comerciantenan ta mantene den e exito di un centro di Oranjestad completamente renoba. Pa basta tempo, e mandatario a bisa, Gobierno a bin ta trahando duro pa cuminsa cu diferente proyecto pa centro di ciudad. Sinembargo semper cu e speransa cu e esfuersonan aki por inspira sector priva pa mira e oportunidadnan cu ta bay habri cu e renobacion aki y cu nan tambe cuminsa tuma iniciativa pa renoba nan propiedad y inverti den propiedadnan nobo.

Un di e comerciantenan cu sigur a mustra interes ta Bincho Mansur. Su compania Rutenna Properties, un compania di Real Estate, a logra cumpra e ex edificio di Acme Store, patras di Plaza Comercio, despues di un periodo largo di negociacion. Gobierno ta sumamente contento cu e desaroyo aki, pa motibo cu e edificio a keda basta tempo bashi y tabata den deterioro. E edificio ta den pleno renobacion caba.

"Sr. Mansur, nos ta hopi contento cu e confiansa poni den e desaroyo di centro di ciudad," Prome Minister a expresa na e comerciante Bincho Mansur. Sinembargo, esaki no t'e unico desaroyo positivo cu tin pa centro di ciudad, segun Premier Eman a splica prensa e mainta aki.

"Esaki t'e prome reaccionnan positivo di parti di sector particular, poniendo nan inversion y confiansa den remodelacion di centro di ciudad." Algun di e ehempelnan duna ta di e negoshinan Shana y Friday. Aruba Trading tin un plan grandi di remodelacion, pero tambe renobacion; La Linda ta bay renoba su edificio monumental na inicio di Caya Grandi. E ta inclui e vision di Gobierno pa trece mas hende biba den e ciudad, incluyendo apartamento den e parti ariba di e edificio di La Linda.

"Nan lo acople n'e parti den Elleboogstraat cu ta bay tin un efecto sumamente positivo pa centro di ciudad," Eman a duna di conoce. E anuncionan no a keda eynan, ya cu tambe a wordo haci publico cu famia Harms ta bay construi un Boutique Hotel meymey di caya grandi y ya traspaso di tereno ta tumando lugar.

Di otro banda, a bira conoci cu FCCA a keda cla cu compra di e edificio di ex Tivoli Club y ya caba a cuminsa cu e trabounan di limpiesa. FCCA ta construi eynan un garashi di piso, un compleho di apartamento y tienda. Otro cu ta bay ta ampliando su facilidadnan ta Caribbean Mercantile Bank, cu recientemente a cumpra un blok di edificio den John G. Emanstraat y Windstraat pa traha nan centro nobo. Inicialmente a pensa pa muda pa un area pafo di ciudad, sinembargo mirando e plan di renobacion cu Gabinete Mike Eman tin pa centro, a dicidi di inverti 5 miyon florin den compra di edificionan pa expansion di nan facilidadnan central.

"E hecho cu inversionistanan cu ta cuminsa duna nan aporte y confiansa n'e desaroyonan aki, ta hopi importante," Premier Eman a bisa.

El a agrega cu na aña 2011 den un Dialogo Social a palabra un "investeringsaftrek" pa dos aña, p'esnan cu ta renoba edificio haya un extra incentivo. Esaki pasobra a nota cu tabatin basta edificio den deterioro y "awe por mira cu e incentivo a cuminsa traha".

Di acuerdo cu Censo

Participacion di hende muher y homber den mercado laboral, ta casi similar

pero por mira cu e ser femenino ta mas participativo awor riba mercado laboral

Segun Censo 2010, Aruba su forsa laboral ta consisti di 52,045 persona: di cual 46,526 persona ta emplea y 5,516 persona ta desemplea. E participacion di hende muher y hende homber den e mercado laboral ta casi similar. Tin 23,363 hende homber activo riba e area laboral compara cu 23,163 hende muher. Esaki ta indica un diferencia chikito.

Por mira cu e categoria di edad 45-49 aña e cantidad di persona cu ta emplea ta mas grandi. Un grupo chikito di ambos sexo di e categoria di edad 15 pa 19 aña ta traha y esaki ta subi gradualmente den segun categoria di edad ta subi. E edad oficial pa bin na remarke pa pensioen di biehes ta 60 aña, sinembargo ta remarcabel cu tin un cantidad di hende (muher y homber) ta keda activo despues di e edad aki. No solamente den e categoria di edad 60 pa 64 aña tin persona ta keda activo, pero hasta den e siguiente categoria di edad, esta personanan riba 65 aña di edad. Nos por constata cu aunke e forsa laboral a crece cu 222 porciento desde aña 1960, por mira cu e porcentahe di participacion di hende homber a baha di 81.2% te cu 70.3% na aña 2010. Nos ta mira bon cla cu e forsa laboral a crece principalmente dor di e aumento di participacion di hende muher.

Na aña 1960 e porcentahe tabata hopi abou ainda: 26.7% . Actualmente e porcentahe di participacion di hende muher ta yega serca di esun di hende homber. Por mira claramente con e "gender gap" relaciona cu participacion riba e tereno laboral a bin ta sera den transcurso di aña. Esaki no ta un fenomeno na Aruba so, pero mundialmente.

"The World Bank" ta relata den su ultimo raport riba e topico di Gender Gap cu ½ miyon di hende muher a uni n'e forsa laboral di mundo den e ultimo 30 aña unda e participacion di hende muher den trabou paga a aumenta den mayoria pais den desaroyo.

PARTICIPACION ECONOMICO Y OPORTUNIDAD

Segun e raport "Gender equality and Development 2012" di The World Bank, e hende muher ta representa 40% di e forsa laboral global y ta pensa cu lo por aumenta e productividad laboral cu 25% den algun pais, si elimina barera y descriminacion contra hende muher den cierto sector.

Di acuerdo cu noticianan cu tin

Situacion ta pinta scur pa futuro di e refineria

Prome Minister Mike Eman ta sumamente preocupa

E situacion pa cu futuro di refineria di Valero, ta pinta scur. Valero a ripiti un biaha mas, si e no por haya un partner cu e.o. entrega di crudo, e lo stop su operacion na Aruba. E no ta un noticia nobo, segun Prome Minister Mike Eman, ya ta for di december ultimo e situacion aki tabata conoci y for di e tempo ey, Gobierno ta traha masha duro pa busca un solucion. Tabata diabierne ultimo, manera palabra den e Cumbre Petrolero cu a tuma lugar na Aruba, diabierne ultimo, un proposicion di parti di Valero a sali pa Ecopetrol y a base di e proposicion aki, otro siman, lo tin un di dos cumbre na Bogota, Colombia.

Prome Minister Mike Eman a informa cu un di dos cumbre lo tuma lugar probablemente otro siman na Colombia, ora cu Ecopetrol ta cla pa duna su contesta riba e ultimo proposicion aki. Mientrastanto Ecopetrol y Valero a acorda, cu nan lo yuda sigui busca un di tres partner den esaki, unda PDVSA, Pacif Rubiales y PetroBras lo por t'e opcionnan cu tin riba mesa. Pero cu siguranza no por bisa ainda.
Riba su biahe pa Brazil, Prome Minister Mike Eman lo ta di transito, y e lo reuni ainda cu Pacif Rubiales na Colombia.

Pero te awor, e ta keda un proceso masha dificil y complica y mester tog realista, pasobra e situacion di e refineria ta keda masha preocupante, segun Prome Minister Mike Eman. Probablemente tin reunion cu Ecopetrol, unda ya caba consehero y expertonan di Aruba ta na Colombia pa sigui negociacionnan.
N'e cumbre cu lo tin otro siman, lo tin presencia di Bill Klesse di Valero, Prome Minister Mike Eman, hunto cu Minister di Energia, Mike de Meza. Fecha no ta fiha ainda, maske cu a ser menciona cu e cumbre aki ta tuma lugar dia 15 di maart awor.

Y manera menciona, e situacion ta hopi serio y preocupante y pueblo mester ta prepara pa cualkier eventualidad pa loke ta futuro di e refineria, pasobra e decision di Valero ya ta conoci.



Juan David Yrausquin: Respecto di e resultado final

"Nos por ta gradicido pa atencion y esfuerzonan di Gobierno Colombiano pa yuda mantene refineria di Aruba habri"



DEN e dianan y simannan cu a transcuri, hopi porta a wordo toca dor di Gobierno di Aruba, Parlamentario, Embahadanan di Reino Hulandes na diferente pais y hasta dor di ciudadanonan di nos pais en busca di un solucion p'asina e refineria por mantene su portanan habri.
Un di e portanan cu a ser toca unda cu Aruba a ricibi un atencion special t'esun di Colombia. Den un tempo record, Prome Minister di Aruba Mike Eman a logra un encuentro cu Presidente di Colombia, Juan Manuel Santos, kenda a duna su apoyo n'e esfuerzonan pa mantene refineria di Aruba habri, di acuerdo cu Juan David Yrausquin, miembro di fraccion di AVP.

Ecopetrol, cu t'e refineria estatal di Colombia, ta un partner ideal p'e refineria di Aruba considerando e distancia, e tipo di petroleo cu e refineria di Aruba por refina y e crudo pisa cu Ecopetrol ta dispone di dje.
Di otro banda den e plan strategico di e compania estatal aki no tin un plan pa expansion di refineria considerando cu nan tin 2 refineria na Colombia cu nan ta invertiendo sumanan cuantioso aden.
Sinembargo despues di un reunion largo entre Prome Minister Mike Eman, Minister di Finanza y Energia, Mike de Meza, Minister di Asunto Economico, Michelle Hooyboer-Winklaar y e Presidente Colombiano, Juan Manuel Santos, e ultimo aki a dicidi di instrui Ecopetrol pa haci un intento di yega na un acuerdo cu e refineria di Aruba.

E decision aki di Presidente Santos, den su calidad tambe como Presidente di Ecopetrol, ta algo special y por wordo considera como un testimonio di e balor cu e Presidente Colombiano ta duna na Aruba.
Parlamentarionan di Aruba tambe a wordo ricibi cu man habri pa diferente persona y organisacion na Colombia, manera lider di e partido Conservador (parti di e coalicion), Senador Efrain Cepeda, miembronan di e comision di Energia y Minas di Congreso y tambe representantenan di Ecopetrol.

E Consul Colombiano situa na Aruba tambe a haci y ta haciendo esfuerzonan grandi pa sostene e causa y un di e resultadonan di esaki tabata e bishita di e Presidente di e Congreso Colombiano algun siman atras.

Ministernan di Gabinete Mike Eman y muy en especial nos Prome Minister ta haciendo esfuerzonan grandi pa mantene e refineria di Aruba habri, sinembargo tin di e esfuerzonan aki ta wordo ricibi cu mas entusiasmo cu otro, y e atencion ricibi di Colombia sigur ta uno notable.
Tin un dicho cu ta bisa cu bo ta siña conoce kende ta bo amigonan berdadero ora bo ta pasando den e momentonan di mas dificil. Cu e accionan te cu awor, Colombia a demostra di ta un berdadero amigo y aliado di nos pais y irespecto di e resultado final, nos por ta gradicido pa esaki, segun Juan David Yrausquin.

RBC ta keda introduci oficialmente na Aruba









SRA. Harriet Thornhill, Regional President, Personal Banking, Caribbean Banking, RBC, ayera a anuncia e comienso di operacion formal bou di e paraplu di RBC na Aruba, cu RBC Royal Bank remplasando RBTT como e nomber nobo di e banco.

"Awe (Nota di Red: Lesa ayera) a marca un momenta historico den nos compania na momento cu nos combina e historia y herencia di RBC Y RBTT den Caribe, na beneficio di nos clientenan". Esaki ta comentario di Harriet Thornhill na un encuentro di prensa n'e RBC branch na Sasaki, caminda a haci un introducion di RBC.
E encuentro aki a conta cu presencia clientenan di personal y business y otro invitadonan di e comunidad di Aruba.

Royal Bank of Canada a haci su introduccion den Caribe for di aña 1882 cu operacion na mas 14 isla 1996. Na 2008, RBC a adkeri RBTT Financial Group, creando asina un di e rednan bancario mas extensor den region Caribe.
E "rebranding" na Aruba t'e siguiente despues di e "rebranding" exitoso na Suriname luna pasa. Den lunanan benidero, RBTT su operacion den region di Caribe, for di Corsou y St.Maarten pa Caribe Oriental y Barbados, 10 adopta e 'brand' nobo di RBC.

E operacionnan existente di RBC na Bahamas, Cayman Islands, Turks & Caicos, Caribe Oriental tambe 10 adapta y "update" e marca existente di RBC p'asina crea un RBC den Caribe.
RBC ta sigui cu integracion di nos negoshi cu e meta pa realisa un plataforma comun den e region di Caribe, cada biaha mehorando e experiencia di nos clientela, simplificando e manera cu nos ta haci negoshi y mehorando e productividad di nos red bancario.

Sra. Harriet Thornhill a sigui bisa cu e "rebranding" ta demostra e experencia di mas di 100 aña di RBC Y RBTT den Caribe y hunto cu e forsa global y regional di RBC ta traha p'e cliente best-in-class practicanan bancario y recursonan mundial combina cu conocimento profundo di e region.
"Aruba ya pa basta tempo ta anhela e dia aki y nos ta orguyoso pa enberdad cuminsa sirbi bo como RBC", Pierre Rafini a bisa (Area Vice President, Business Banking, RBC Royal Bank Aruba N.V.).
"Nos 'rebranding' ta señala confiansa den futuro y ta demostra e forsa, herencia y stabilidad di RBC pa tur su stakeholdernan", Pierre Rafini a sigui comenta.
Despues a sigui cu desvelo di e nomber nobo di RBC (Aruba). Algun donacion a ser haci tambe como un gradicimento di pueblo Arubano dunando tur e añanan cu a pasa na RBTT, cu awor a bira RBC.

Na dos ocasion den pasado AVP a nenga e man di MEP!

Sinembargo MEP ta dispuesto pa yuda pensa hunto cu Gobierno na soluciona tur problema di nos pais

UN pregunta cu constantemente ta wordo haci den pueblo ta, si partido AVP enberdad tin e bienestar general di nos pueblo na pecho y cu si un dia nan lo por yega na acepta e man di esnan cu semper a saca un man pa nan.
Den pasado na varios ocasion partido MEP – siendo un partido den Gobierno - a yega di ofrece AVP e posibilidad pa traha hunto y esaki na momento cu nos pais tabata ser confronta cu problemanan hopi grandi, segun un comunicado di MEP.

E prome biaha tabata na 1984 ora cu e refineria Lago a anuncia cu nan lo sera e refineria na San Nicolas y cual tabatin como consecuencia cu nos isla lo a perde casi mitar di tur su entradanan. E tempo ey Gobierno di MEP a ofrece AVP pa conhuntamente enfrenta e problema grandi di e sierre di refineria, bin cu un Gobierno Nacional consistiendo di tur partido politico, gremio comercial y sindical y p'asina e Gobierno aki den un forma solido y sigur hiba nos pais den su Status Aparte entrante januari 1986.

Sinembargo kico por a mira pa loke t'e actitud di AVP e tempo ey? Pa motibonan puramente di oportunismo politico, partido AVP a nenga e man cu MEP a saca pa nan y redondamente nan no kier a tende nada di un Gobierno Nacional. Nan pensamento tabata cu mester laga MEP su so tuma tur e medidanan necesario pa salba nos pueblo y p'asina nan partido AVP lo por haya bentaha electoral den e siguiente eleccion.
Asina pues partido MEP a haya su mes obliga di reforma e Bestuurscollege di Aruba di e tempo ey treciendo dos experto den e organo aki, alabez a tuma e medidanan necesario prome cu eleccion di 1985 y a hiba nos pais exitosamente den su Status Aparte na 1986.

E di dos biaha cu partido AVP a mustra su cara di oportunismo politico tabata na aña 1994, ora cu MEP un biaha mas a saca un man na AVP y p'asina crea e posibilidad p'e dos partidonan aki traha hunto den un Gobierno y trece solucionnan duradero p'e problemanan financiero di nos pais y cualnan tabata causa e.o. p'e deblace financiero di e 3 hotelnan den ruina, esta Beta, Plantation y Ramada.
Sinembargo ora cu MEP a baha Gobierno cu tabata forma hunto cu ADN y PPA, partido AVP – despues cu na prome instante nan a duna nan palabra - no kier a forma Gobierno hunto cu MEP mas y a prefera di bay eleccion y a base di engaño y manipulacion gana eleccion y drenta Gobierno hunto cu un partido chikito. Esaki ta demostra un biaha mas e oportunismo politico di AVP den optima forma!

Tur e dos casonan aki a sosode tempo cu Henny Eman tabata lider di AVP, kende redondamente a nenga di acepta e man cu MEP a saca pa su partido.
Awor na 2012 cu nos pais ta ser confronta cu problemanan grandi di criminalidad y seguridad, e asunto critico di e refineria cu ta un problema nacional y un crisis financiero hamas bisto den nos pais, un biaha mas partido MEP kier yuda na trece solucionnan pa tur e problemanan aki, entre otro, ya Presidente di MEP sr. Joe Koolman a mustra su interes y a bay Venezuela pa papia cu e autoridadnan Venezolano pa loke t'e asunto di e refineria Valero.

MEP ta consciente cu tur e problemanan cu nos pais ta enfrentando no ta problema di Gobierno so, ni di AVP so ni di MEP so. Sinembargo ni 24 ora despues cu MEP a mustra su boluntad pa yuda pensa y trece solucionnan pa tur e problemanan menciona, ya Minister Presidente Mike Eman a critica e bon boluntad aki di MEP y un biaha mas ta nenga e man cu MEP a saca pa nan. Hecho ta cu MEP no ta pidi pa drenta Gobierno cu AVP, pero solamente a mustra su disponibilidad pa yuda pensa hunto cu Gobierno y trece solucionnan duradero pa tur e problemanan cu nos pais ta pasando aden actualmente.
Fuera di e prome reacción di e Minister Presidente, cu na un forma infantil a nenga di tuma e man di MEP, MEP ta spera cu e awor si dirigentenan di AVP lo scoge e biaha aki p'e bienestar general di nos pais y cu berdaderamente nan lo laga oportunismo politico un banda y pa pasado.



INVEST SECURE
ta ofrece Solucion
pa Protecion
Familiar completo.
INVEST SECURE N.V.
We don't just say it... We Guarantee it!!!
Oficial di Seguridad
GPS /Car Alarm pa controla y recupera bo vehiculo
Sistema di Alarma
Sistema di Camara
Pa bo servicio Residencial y Comercial pa 24 ora
Address: Patiastraat # 34 - Dakota
Tel: 582-7252 / Fax: 582-7211
E-mail: insec@setarnet.aw
Website: www.insecaruba.net

MEP ta lamenta atake di AVP riba Ministerio Publico

AVP ta un partido cu no ta laga su mal maña nan. Tempo nan tawata den oposicion AVP tawata critica, ataca y ofende Ministerio Publico constantemente. Awor cu nan ta den gobierno, nan ta sigui cu e mal maña ey.
E miembro di AVP cu boca mas grandi, alias "donkey" constantemente ta ataca Ministerio Publico. E ta lubida cu poco tempo pasa e mes tawata involucra den un caso di maltrato di un persona, y nada a sali di e investigacion ey. Talbes ta di esey e mester ta desapunta. No ta un secreto cu e parlamentario aki kier bebe sanger, y ta pesey e ta constantemente pone Ministerio Publico den mal luz.
Pero e problema mas grandi ta cu lider di AVP y lider di e gobierno aki ta sostene e atakenan baho aki y ta permiti pa su propio partido AVP pone Ministerio Publico den un luz negativo. Ta ki clase di prome minister esaki ta, cu ta pone otro hende di su partido ataca institutonan importante manera Ministerio Publico? Aki Mike Eman ta demostra un biaha mas su berdadero cara.

FCCA, un actor importante den proyecto 'living lab' di TNO Caribe

FCCA ta un di e actornan importante ora ta papia di desaroya un 'living lab' na Aruba loke t'e proyecto cu TNO Caribe ta prepando pa cuminsa cune. Ya e prome simposio riba e tema aki a tuma lugar cu e stakeholdernan cu ta forma e grupo fiho di trabou pa hiba al cabo e proyecto interesante aki.
Sr.Jose Paula di FCCA hunto cu Director sr. Peter van Poppel tabata participantenan n'e prome simposio di TNO Caribe.

Un 'living lab' den e caso aki ta un bario cu ta haci uzo di energia sostenibel so. Pa logra esaki ta trece hunto y envolvi stakeholdernan manera empresanan di utilidad. Un living lab tin un balor potencial p'e sociedad y ta habri caminda pa inovacion.
"E grupo aki ta consisti di mayoria di companianan di utilidad hunto cu representantenan di TNO Caribe y FCCA. Loke nos a acorda ta cu pa e siguiente lunanan nos ta bay sinta den un grupo nucleo pa yega na conclusionnan concreto riba e 'living lab' cu nos tur ta masha interesa pa traha riba dje", segun Jose Paula di FCCA.



Mas aleu sr.Paula a splica cu e contribucion di FCCA den e proyecto aki ta cu nan ta bay percura pa bin cu mas o menos 25 cas pa desaroya nan den un becindario completamente sostenibel. "Aki mester ayudo di tur e otro stakeholdernan cu awe a mustra nan disponibilidad pa participa den e proyecto aki.
E idea tras di esaki ta pa wak kico ta e factornan cu mester tuma na cuenta ora bo kier reduci e uzo di energia dor di trece proyectonan sostenibel pa comunidad". Jose Paula a bisa cu loke a sosode na Juwana Morto ta mas o menos e idea di un 'living lab' cu a bay den cooperacion cu ELMAR cu a percura p'e stripnan solar riba e daknan despues cu FCCA a renoba e casnan completamente.
"E habitantenan awor tin beneficio di dje, pasobra tur loke ta spar na coriente ta bay bek p'e habitantenan".
Dia 7 di maart fase dos di Juwana Morto ta continua. Den fase tres ta completa e proyecto.
"Awe nos a haya hopi informacion balioso for di diferente punto di bista cu nos mester bay traha riba nan. E punto importante cu a conclui na final di dia ta cu tur partido ta disponibel pa yega na un meta final. Pa mi esaki t'e exito di e simposio aki", segun Jose Paula di FCCA.



Dog Wash
Cuminsando di
AWG. 30,=
BO SA CU
GARAPATA
POR PARALISA
BO CACHO

1ON1 dog care service
Nos ta spuit den BO CURA y banja BO CACHO

Garapata ta duna: CANINE EHRICLIOSIS
Tel: 566-7183
nos tey pa sirbibo di Dialuna pa Diasabra
di 8:00 am - 6:00 pm



HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com

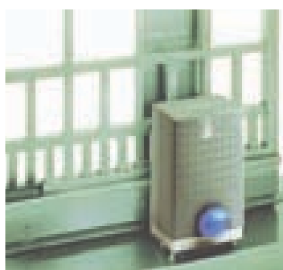
Special pa dia di
Himno i Bandera

120V

For Sliding Gates

DEIMOS Kit

1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Control
1 Photocell
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m



AFI. 1200.00



Horarios: Dialuna-DIabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm

Jama nos na 588-5966

Director Robert Henriquez a anuncia cu

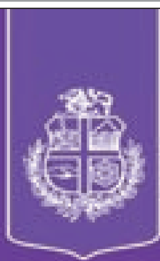
N.V. ELMAR NV ta bay contribui den e 'living lab' cu smartmeters

DIRECTOR di N.V. ELMAR, Robert Henriquez ta un di personanan cu a forma parti di e grupo di stakeholder cu a participa n'e prome simposio di TNO Caribe siman cu a pasa.
Sr. Robert Henriquez a califica e proyecto 'living lab' di TNO Caribe uno masha interesante pa tanto Aruba en general como pa N.V. ELMAR en particular.
"Participacion di N.V. ELMAR hunto cu TNO den e proyecto 'living lab' ta regarda e parti electrico na unda casnan den un bario ta wordo transforma di tal forma cu nan ta bay draai completamente riba energia sostenibel". Robert Henriquez a bisa cu hunto cu FCCA mester defini ainda cua bario ta scoge p'e proyecto aki.
E contribucion di N.V. ELMAR ta evalua con pa haci uso di e tecnologia di 'smartmeters' p'asina e bario riba su mes ta keda sostenibel.

"Mi a haya e prome simposio aki uno hopi informativo. Nos a comparti ideanan cu otro pa loke ta proyectonan cu tin riba mesa caba y con sigui desaroya nan. Nos tambe a pone riba mesa kico tur nos di N.V. ELMAR ta haciendo y unda e prioridad mester ta.

Dor cu a envolvi asina hopi instancia, nan tur ta na altura kico tur ta tumando lugar y con por yuda otro. E sesion di awe ta un comienso di algo cu pa basta tempo caba instancianan tabata pidi p'e".
Smartmeters por lo general ta metronan electrico cu ta graba e consumo di coriente. Esaki ta pa monitor e uso diario y tin como meta tambe pa regula e uso di coriente.

Director Robert Henriquez a bisa cu ainda falta dos instancia importante pa enforsa e grupo di stakeholder cu sin duda den un siguientre sesion ta join e team cu actualmente ta consisti di entre otro FCCA, WEB N.V., SETAR N.V., N.V. ELMAR, TNO Caribe y miembronan di InfraTeam. "E ta un bon comienso pa traha mihor cu otro".



Ministerio di Asuntonan Economico,
Asuntonan Social y Cultura



CENTRALE BANK VAN ARUBA



BOBARIO | bien renoba nos isla

Empowering Consumers Conference

Fecha

- Diahuebs 15 di Maart
- Diabierna 16 di Maart

6:00 pm – 9:00 pm

Lugar
Renaissance Convention Center

Bo conoce bo derechonan como consumidor?

Bo sa cua prijsnan exactamente Gobierno ta controla?

Bo kier sa unda pa bay pa resolve un disputa cu un negoshi na un manera lihe, facil y barata?

Bo sa con pa haci un escogencia financiero sabi?

Bo sa unda pa bay pa busca un SOLUCION pa cu bo debenan?

...si bo kier un contesta riba e preguntanan aki y mas, atende e conferencia **GRATIS**

R.S.V.P. via nos website www.consumersday.aw | 528-4972

Alcohol dimas y biento fuerte a dal homber benta abao cara riba vloer

DIABIERNA atardi a drenta informe di cu na e bushalte den Emanstraat tin un homber cu a cay riba su cara y ta herida, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e homber despues di a dal basta drinks y para wardando bus, diripiente lo a bay dilanti cay riba su cara herida su mes. Na yegada di ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital





Chauffeur di pickup a ser deteni pa core bao influencia

Diasabra madruga despues di cu e brigada motoriza a yuda na e accidente na Kudawecha un pickup a hera dal un oficial di e brigada motoriza y ademas a hera dal un palo di luz, nan a purba pare pero esaki a sigui core y a drenta un cura di cas. Ora cu e oficialnan a bay atende cune a constata cu e chauffeur tabata pata pata, nan a detene y a tuma su pickup tambe den beslag y hibe na warda di polis.

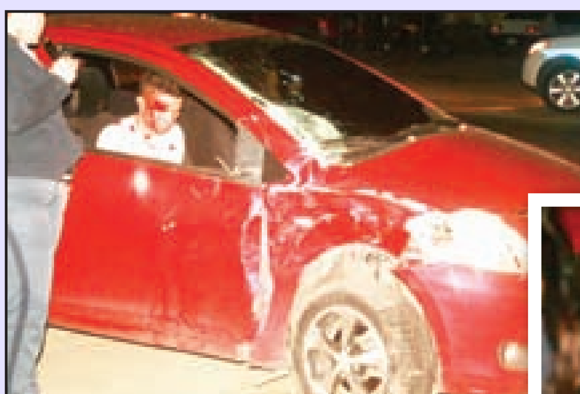


Spirito a ocasiona accidente na Gasparito





Diasabra madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida na Gasparito, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada nan a bin topa cu un persona herida sinta na banda di pasahero den e auto cu a declara cu e chauffeur a baha core bay. Polis a bay en busca di e chauffeur aki pero nan no a localise. Polis a nota cu accidente tabata basta fuerte y cu e chauffeur lo mester ta herida pero mirando e sla na e supuesto pasahero tin fuerte indicacion cu e mes tabata na stuur di e auto di su mama. Na yegada di ambulance nan a atende y transporte pa hospital. Polis a keda rondia en busca di e spirito den Gasparito.







Polis a topa cu 2 auto completamente pluma

Diasabra atardi a drenta informe cu nan lo a laga un auto pluma patras di un cas na Cashero, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin encontra cu e Chevrolet Optra cu a ser horta den oranan di madruga for di Bakval. Den cercania di esey a bin topa cu un Nissan Sentra cual tambe tabata pluma y ta procedente di ladronicia. Awor e investigadonan tecnico di polis lo mester bay investiga ta kendenan a haci e fechoria ey.



Esaki ta DIMAS

Tin hende cu no ta respeta reglanan di trafico pero esaki ta dimas, ki mishi un van para den direccion prohibi den Hendrikstraat? Tin polis ta mira e cosnan aki?



Pelea entre 2 miembro di famia a termina cu ambos deteni





Diasabra atardi a drenta informe di un pelea na un cas na Monserat, a dirigi 2 patruya policial na e sitio. Na yegada a bin compronde cu aki 2 miembro di famia tabata pleita y bringa cu otro. Polis a purba papia cu nan pero nan no tabata haci caso y polis a detene ambos hiba nan warda pa nan calma.

Chauffeur pata pata burachi a dal tras di un coredo di Harley

Diabierna anochi a drenta informe di un accidente entre brommer cu auto, a dirigi polis na e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin topa un manehador di Harley basta emociona y a declara cu e chauffeur den e van blanco lo a yega dal su tras y mande patras di e borchi di Rococo Plaza, pa un meter mas y e lo por a bira fatal pa e ya cu e lo a dal riba e borchi. Polis motorisa a yega y a bay test e chauffeur cu tabata mustra basta bebi, nan a lag'e supla y a constata cu e porcentahe ta basta halto. Nan a detene mesora y di biaha nan a transporte pa warda di polis. E manehador di e Harley despues di un bon susto a sigui rumbo pa su cas cu ta cerca eybanda mes.



Segun Edison Briesen

Paul Croes ta viola nos constitucion

DEN conferencia di prensa di Mep Edison Briesen a elabora riba e forma con e reunionnan di presupuesto ta bayendo. Segun Briesen nos Constitucion ta regla "budget recht.", e derecho fundamental di parlamentarionan pa atende cu presupuesto di pais Aruba. Un derecho cu casi 60 y pico aña pasa a drenta na vigor na Hulanda. Y presidente di parlamento kier kita e derecho aki di parlamentarionan! Y asina e ta viola nos constitucion!

Den e cuadro aki Gobierno tin deber, segun ley, di contesta. Parlamentarionan tin derecho di haya contesta di gobierno riba preguntanan.
Pero aki na Aruba nos ta mira cu gobierno ta duna su propio interpretacion na e Constitucion. Gobierno mes ta dicidi kico e ta contesta y Gobierno mes ta dicidi cual pregunta nan ta haya "idioot".
Pero tin un minister cu ta bay mas leu, esta Otmar Oduber cu a laga sa cu el'a verwacht otro tipo di pregunta! Esaki ta e colmo. E Minister aki lo ta custumbra di manda su fraccion di AVP pregunta pa nan haci, pero awor cu el'a haya otro tipo di pregunta di MEP, e ta decepciona? E minister aki mester a perde strea di nort, si e ta kere cu e por dicidi ki pregunta MEP ta haci!

E problema den e caso aki ta cu gobierno ta gasta mas placa cu nan tin. aña pasa caba nan mester a bin cu un presupuesto supletorio pa gastonan imprevisto, pa haya placa pa yuda e bario di Noord. Pero cu e gobierno aki gasto imprevisto ta mas regla cu excepcion.
Awor ta resulta cu presidente di parlamento, cu no ta haciendo su trabou manera nos Constitucion ta stipula, kier bin reglamenta oranan di parlamentarionan. Awor e kier bin pone punch clock. Berdad no por a pone un punch clock di 2001 te cu 2009 pasobra e tempo ey fraccion di AVP no tawata presente mes den sala! Pero nos no tin problema cu e punch clock. Nos sa kico nos trabou ta, y nos sa cu e trabou aki mester wordo haci pafo di parlamento.
Loke ta pasa cu Paul Croes ta cu e tin miedo, pasobra e sa cu si MEP no ta den sala di parlamento, anto no tin ningun clase di nivel tin den e sala ey.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Fraccion di MEP a wordo confronta cu sorpresa

Awor Presidente di Parlamento a manda verf nan sala di reunion

E forma di traha di presidente di parlamento a yega e top punt di infantil.

COMIENSO di siman pasa a keda di verf e sala di reunion di fraccion di MEP. Esaki ta e asina yama "fractie kamer" den cual e fraccion ta reuni prome y durante reunionnan di presupuesto. Riba su mes un decision ridiculo di laga verf net awor durante tratamento di presupuesto, pero bo no por rasona cu e presidente di parlamento aki den nada, pasobra MEP tin minoria toch.
Prome cu esey tawata tin casi un luna cu no tawata tin reunion, dicon no a laga verf e ora ey? Despues di tratamento di presupuesto tin diferente parlamentario cu mester biaha pa exterior y lo no tin reunion atrobe, dicon no ta laga verf e ora ey?

No, hustamente awor, un dia prome cu sigui cu tratamento di presupuesto di pais Aruba, Paul Croes a manda verf e fractie kamer di MEP. Ta kico mas e presidente aki ta haci pa MEP no haci su trabou di cuestiona gobierno? Ta pasobra MEP tawata fuerte siman pasa e mester silencia MEP mas ainda? Ta asina e ta traha riba instruccion di gobierno?
E fractie kamer lo haya verf dialuna y probablemente diamars lo keda cla cu e trabounan, pero ainda e parlamentarionan no tin acceso na nan documentonan, y informacion, pasobra tur cos ta benta riba otro den e sala ey. Con nan por ta prepara pa e reunion cu mester cuminsa diamars mainta 8 or? Ademas di e molester cu holo di verf ta causa na hende, ta tipico cu presidente di parlamento ta recori na medionan asina idioot pa protege su gobierno. E gobierno mas malo cu Aruba a yega di conoce, cu a hinca nos den debenan astronomico. Cuanto, nos no sa ainda pasobra e gran sorpresa gobierno tine bon warda. Ta bon pa pueblo mes mira y husga kico tur fraccion di MEP mester soporta pa por funciona den Parlamento. Anto si MEP bisa cu e no ta bay Parlamento mas, tampoco ta bon pasobra presidente di parlamento ta bin cu straf.

E forma infantil di presidente di parlamento ta un berguensa grandi pa henter nos pais.

Ademas, pueblo ta pagando pa un griffier Hulandes honderdenduizenden florin, y asina mes nan no por planea ki tempo ta miho pa verf?!? Y si acaso mes e verfdonan a cay atras cu nan trabou, no lo tawata miho pa para e trabou y sigui despues, of acaso nos presidente di parlamento no por pensa asina leu?



Season Special
Promotion
$85.00
Inclusive of BBO
Give your loved one the gift they really want !
The Ultimate Spa Experience
SPA PACKAGE DEAL
Relaxing Massage
Cleopatra Scrub
Complimentary glass of wine
Relax by our tropical pool before or after your treatment.
The Orchid Spa
Brickell Bay Beach Club Boutique Hotel
FOR APPOINTMENTS CALL
TEL. 586-0900 / 597-7609
Located at
BRICKELL BAY BEACH CLUB & SPA

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Ta con nos mester yama e 6,9% di deficit presupuestario di nos Pais?

NOS a tuma nota di e aviso fuerte cu e Presidente di Union Europeo, Van Rompuy, a manda pa Hulanda pa nan pone nan finanzas publico na ordo. Nos Madre Patria tin un deficit presupuestario di 4,5% cu ta surpasa e norma acorda den Union Europeo di 3%. E Presidente ta considera e 4,5% como un 'cifra dramatico' cu mester wordo baha di inmediato pa asina e finanzas publico di Hulanda por keda riba e caminda corecto. Na Aruba nos a conoce na final di 2011, un deficit presupuestario cu ta na 6,9% caba y nos no sa ta ki nomber nos lo mester duna e cifra aki.

Durante e periodo di gobernacion di 2001 te cu 2009, e finanzas publico di nos Pais a conoce un promedio di 2% di deficit financiero cual ta menos cu e norma Europeo di 3% di e GDP di e Pais. Na momento cu Gabinete Eman a tuma mando na 2009, e deficit presupuestario di nos Pais tabata na 3,6%. Lastimamente, Gabinete Eman a tuma decisionnan iresponsabel y nan traha debe na monton te cu nan a logra traha un buraco mas grandi den nos finanzas publico cu consecuencia cu e deficit presupuestario a crece bay te 4,8% na 2010 y a yega 6,9% na 2011.

Si nos tene na cuenta cu Grecia su problemanan financiero a cuminsa ora nan deficit presupuestario tabata na 6%, anto nos mester tene nos curason awor cu nos Pais ta conoce e cifra di 6,9% di deficit financiero. Contrario na locual cu Gabinete Eman kier haci nos Pueblo kere cu nan ta mehorando nos finanzas publico, e cifra di 6,9% aki ta muestra di e berdad cu nos Pais ta bayendo den e mesun mal rumbo cu Grecia.

E deficit financiero di nos Pais pa 2012 ainda no ta conoci, pasobra nos Minister di Finanzas ainda mester entrega e nota di cambio di e presupuesto. Na momento cu esaki wordo presenta na Parlamento, nos Pueblo lo haya sa ta con grandi e buraco den nos finanzas publico lo ta pa 2012. Ta di spera cu e deficit pa 2012 lo ta menos cu e 6,9% di 2011, pasobra si e deficit di 4,5% di Hulanda ta un 'cifra dramatico,' anto ta con nos mester yama e 6,9% di deficit presupuestario di nos Pais pa 2011?



URGENTLY REQUIRE TO FILL 2 POSITIONS



PHOTOGRAPHER
- Dynamic photographer
- Knowledgeable in internet & electronic media
- Must have own transportation



WRITER
- Dynamic
- An extrovert with outgoing personality
- Must be able to work independently
- Be well versed with Microsoft Word
- Must have own transportation



Interested candidates please email your resume with complete information to sue@awemainta.com.

Booshi Wever ta sigui cuestiona Director di Serlimar relaciona cu cumpra di trucknan nobo

DIASABRA, 3 di maart ultimo, a sali den publicidad e hustificacion di Director di Serlimar p'e otorgamento "onderhands", y den opinion di Booshi Wever ta coruptivo, p'e entrega di e trucknan pa Serlimar, entre otro bisando cu nan no tabata kier a perde tempo, bayendo dor di tur e ofertanan (regla nobo pa desvia di ley di comptabilidad?), y cu un destaho publico lo a tuma mucho tempo.

Fuera di esey e Director tabata teme pa registracion di agencianan di auto no-existente, si a bay over pa un destaho publico. Ningun di e argumentonan aki ta valido; mas bien nan ta, manera boca di pueblo ta yama nan, "smoesjes" (pretextonan) barata, segun Booshi Wever.

Di e manera aki, e Director a actua 100% contra e reglanan di "good governance", y completamente di mala fe, pa no papia mes di trapamento di nos leynan di comptabilidad. Un investigacion di su mes a mustra cu un di e salesmen di Topcar no sa absolutamente nada di truck, corda p'e a bende un di e trucknan ey!

Den otro palabra, cu tin diferente di e trucknan "Freightliners" ta core rond, ta puro engaño. Si tog tin truck di e modelo aki ta core rond, nan no ta truck nobo, cumprá naTopcar!

Otro pregunta ta, pakico e "holding company" Jolly Holding, doño di Topcar, yTopcar mes a wordo invita, y p.e. no Jossy Motors, cu semper a wordo invita p'e sorto di destahonan aki.

Ora e Director ta bisa cu Serlimar a invita agencianan cu ta existi pa añas caba, e pregunta ta bira e ora ey, kico lo por tabata e motibo pakico entre otro Jossy Motors no a wordo invita p'e "onderhandseuitbesteding"; pasobra Jossy Motors ta conoci como e agencia mas grandi di truck, cu su propio personal y ekipo pa mantencion. Fuera cu e Director ta introduci reglanan di wega nobo, e no ta papia e berdad ora e ta bisa cu el a invita "tur" agencia!

E Director ta invita Garage Central, Yrausquin & Sons, y Auto Unie, ademas Jolley Holding tambe, pero e ultimo aki via tres adres diferente (Sabana Blanco, Croesstraat, Caya E. Petronia); den opinion di Booshi Wever un manera astuto pa privilegiá, bayendo den direccion di corupcion.

Mas pregunta ta lanta, si considera cu Jossy Motors hasta a manda Serlimar un carta, pa tog por participa n'e destaho (carta di 15-11-2011); ademas Jossy Motors lo por a entrega un oferta dentro di 24 ora, esaki basá riba experiencia y experticio di añanan largo riba e tereno aki. Como cu e ofertanan por a wordo entrega mas tarda dia 21 di november 2011 (carta diSerlimar 24-10-2011), Jossy Motors tabatin 6 dia ainda pa entrega su oferta!

E peticion di Jossy Motors sinembargo a wordo nenga sin argumentonan fundamentá. Pregunta ta keda, pakico!

E Director tabatin miedo cu su chens pa haya su nombramento, lo a core peliger?? Pone acerca e kehonan constante encuanto recogemento di sushi, e ora ey e ponencia cu un destaho publico lo tarda di mas, no tin pia ni cabez, Booshi Wever a sigui comenta.

Dos cos mester wordo aclarea ainda: 1)DOW a duna "alsnog" un conseho positivo riba e oferta cambia di Jolley Holding ("tot volletevredenheid van Serlimar "opgelost"); y 2) E leynan di comptabilidad, di cua e Director a bisa cu Serlimar ta tene cuenta cu nan. Den pasado Conseho di Supervision ("Raad van Toezicht"), riba insistencia continuo di sr. Juan David Yrausquin (ex miembro di e Conseho, awor Parlamentario) a pidi un conseho na un oficina di abogado encuanto e pregunta si Serlimar tabata mará of no na nos leynan di comptabilidad.

E contesta tabata cu enberdad Serlimar pa ley no tabata obliga pa tene su mes n'e reglanan aki, pero cu - di acuerdo cu e "Memorie van Toelichting", y e espirito di e ley - Serlimar mester actua conforme e reglanan ey!

Prome cu yegada di e Director aki, Serlimar semper a tene su mes n'e reglanan aki, segun Candelario - Booshi - Wever, Parlamentario Ciudadano.



OMCAR
Contractor - Construcion
Nos ta hasi tur trabao di construccion, y ta bende tur sorto di santo y piedra
NOS TA HACI QUOTATION GRATIS
NOS SERIEDAD TA BO SIGURIDAD
Omcarconstruccion@hotmail.com
Rooi Koochi # 39
Savaneta, Aruba
T:584-4243 / 561-4264

The new, faster MacBook Air.
Everyone should have a notebook this advanced.
And now everyone can.



iStore
ARUBA
Ponton 67b-2 | 588.2167 | info@istorearuba.com

Authorized Reseller
Authorized Service Provider

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox
Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com
GRATIS

Rene Herdé na MEP y Booshi:

Stop cu mentalidad di “IK NIET. HIJ OOK!”



“SI parlamento ta desfunciona, ta parlamento mes mester drech'e. No door di tira culpa riba otro, pero door di atende e problemanan “cara-a-cara” y cambia e situacion y reglanan pa nobo cu si ta yuda drecha cos.” Asina Rene Herdé a reacciona riba e reaccionnan di e partido MEP y Sr. Booshi Wever, riba e critica pisa cu nan ta hayando di pueblo mes, riba nan comportacion den parlamento. Specialmente riba nan ausencia sistematico! Rene Herdé: “E problema no ta cu un miembro di parlamento ta ausente un biaha pa motibo di enfermedad, entiero, asuntonan urgente of personal na Aruba of den exterior. Tur hende por haya su mes den un situacion asina. Y den tur compania of departamento di gobierno tin areglo pa permiti esaki. Esey no ta e problema. Tur hende por ta ausente de bes en cuando. E trabou di miembronan di parlamento ta masha diverso y ta exigi hopi flexibilidad di nan tur dia y cualkier ora di dia. P'esey mester tene cuenta cu e caracter di e trabou. Pero no ta esey ta e motibo di nos critica riba ausencia di MEP. Esey no ta motibo di e critica di pueblo riba MEP y Booshi Wever. E critica ta pa motibo di e echo cu simannan, hasta lunanan largo miembronan di MEP ta keda sin presenta pa reunionnan di parlamento y sin sikiera notifica di esaki. Esey ta loke no ta aceptabel. Bo no por keda sin atende reunionnan di comisionnan, reunionnan di Comision Central y hasta reunionnan publico sistematicamente. Ta kico Bo ta haci anto den e funcion aki? Ningun hende a bisa cu tur miembro di parlamento mester bay edificio di parlamento tur dia, si tin reunion of no. Tin hopi miembro di parlamento den pasado y awor cu ta scoge pa traha na nan oficina priva of na cas. Pero ora di reunionnan nan ta na trabou”. Tur hende ta corda cu na comienso di aña e aña parlamentario e fraccion di MEP a exigi pa haya mas miembro den comisionnan. Nan a critica cu nan no a haya e posicion di presidencia di mas comision. Awe hende ta compronde cu no ta cuestion di ta den mas comision. E cuestion cu AVP y pueblo ta reclama ta cu tur miembro di parlamento mester haci su trabou den tur e comisionnan cu e ta aden y den e reunionnan plenario. Ta esey e miembronan di MEP y Sr. Booshi Wever continuamente ta keda sin haci. Ta p'esey nan ta wordo critica unda cu nan bay!

Scapa curpa

Den e reaccionnan di MEP y Booshi Wever por nota cu nan no ta disculpa na pueblo pa nan ausencia di trabou. Nan no ta bisa cu di awor en adelante si nan ta bay cumpli cu nan trabou y atende e reunionnan di comision y plenario. Nan no ta mustra ningun arepentimento of intencion di cambia. Al contrario! Nan ta busca moda pa hustifica nan erornan door di mustra dede riba otronan! Esta un berguensa! En bes di corigi nan propio erornan, sin wak loke otronan ta haci, nan ta bisa manera muchanan tabata bisa ora na scol nan haya nan ta haci algo malo: “ami no…e tambe.” (Den tempo di frèrenan e tabata: “Ik niet. Hij ook.”) Pio ainda ta excusa pa bisa si ta bay kita placa pa reunionnan cu nan no atende, anto mester kita placa di e presidente di parlamento. E presidente di parlamento tin un funcion totalmente diferente cu ta rekeri hopi trabou den oficina prome cu un reunion di Comision Central of Publico tuma luga mes. Si presidente lo mester yama tur e reunionnan pendiente, ta 7 dia pa siman y tur siman di aña lo tin reunion. Net contrario di loke esnan cu no ta bini lo desea. Logicamente esey no lo ta fructifero tampoco. Pasobra un bon reunion ta uno cu a wordo bon prepara, door di tur 21 miembro di parlamento. Ta p'esey tin e reunionnan di comisionnan y parlamentarionan mester tin tempo pa haci nan propio investigacion, estudio di documento, reunion cu ciudadanonan y nan preparacion pa e reunionnan. E tipo di reaccion manera di MEP y Booshi Wever, di busca otro pa duna culpa pa asina hustifica nan malcomportacion, no ta yuda nan cu nada. Ta cerca nan mes nan mester ta, pa busca e solucion! Esey ta conta pa tur miembro di parlamento.

Add Enduring Elegance To Your Home.
The appeal of the Decade ShowCase garage door is timeless.
RAYNOR AUTHORIZED DEALER
Decade ShowCase Ranch with Colonial Stockton Snap-In Windows
Raynor Garage Doors are beautiful, durable and reliable. Your home will always look modern with the style that comes with a Raynor Decade ShowCase.
• Its rugged, two-sided steel design provides superior strength and maximum protection against noise, impact and weather.
• With its deeply embossed woodgrain texture, Decade ShowCase adds beauty to any home.
• Decade ShowCase doors are warranted “For As Long As You Own Your Home.”
Times change, but the ageless beauty of your Decade ShowCase endures. Visit our showroom today.
E. & E. TRADING CO. N.V.
SABANA BLANCO 1-B
RONDWEG - DAKOTA
TEL: 588-2828 FAX: 582-9397
E-MAIL: e.n.e.trading@gmail.com
www.raynor.com

Apertura di exposicion: “Rescate di nos Historia”

Archivo Nacional Aruba ta den preparacion total pa e apertura di su exposicion “Rescate di nos Historia” dia 18 di maart proximo. “Rescate di nos Historia” ta un exposicion dedica na nos heroe local, Sr. Boy Ecury cu e aña aki lo a cumpli 90 aña y tambe di otro documentonan cu tin un balor historico pa nos isla Aruba. Manera pa e ultimo añanan a bira un tradicion, Archivo Nacional Aruba conhuntamente cu Fundacion Amigonan di Archivo ta organisa riba dia 18 di maart dia di nos Himno y Bandera un exposicion na unda e kier trece e pueblo di Aruba hunto, pa riba nos dia, tin un celebracion y un dia na unda nos cultura y tradicion ta wordo celebra y ilustra pa medio di un exposicion.

Apertura di e Festividad Nacional pa 10or di mainta cu actividad riba e parkeerplaats, cu musica tipico parti mainta y entrante 1.00 pm. e actividad lo wordo acompaña pa e musica di Rincon Boyzz cu lo deleita nos bishitanantenan cu nan dushi ritmo y musica crioyo te na final di e actividad. Lo tin diferente tent cu ta bende cuminda crioyo, acesorionan, cos dushi y mucho mas. E actividad ta termina pa 5or di atardi. Tur aña e Festividad Nacional ta bira mas grandi y ta un Archivo ta cumpli cu su meta primordial, esta di conserva y comparti historia di nos Aruba. Oportunidad pa huur tent: Pa esnan cu ta interesa pa un tent pa bende cuminda y of articulonan, por tuma contacto cu ANA, tin algun espacio mas disponibel. Nos ta spera bo dia di nos Himno y Bandera na ANA!



CUIDA BO AUTO CU PIESANAN DI NAPA AUTO-PARTS OBTENIBLE NA NOS SUCURSALNAN NA:

Cura Cabay 145 Tel: 584-5046 | Sabana Blanco 70 Tel: 583-4363 | Shaba 1 Tel: 587-0621



Segun Parlamentario Arondino Croes:

Aruba su turismo ta habri aña cu caida

PARLAMENTARIO Arondino Croes a tuma nota unda ta menciona cu aña 2011 tabata uno fuerte y positivo pa turismo di Aruba. Segun ATA ta expresa cu esaki a wordo confirma pa e datonan ricibi for di Caribbean Tourism Organization.

Sinembargo mesun Caribbean Tourism Organization (CTO) y Caribbean Hotel Association (CHA) conhuntamente cu Smith Travel Research (STR) a declara cu paisnan manera Chile, Uruguay y Curaçao, awendia ta prome cu Aruba mientras Aruba semper tabata un di e front runnernan.

Esaki ta demostra e falta di vision di Minister Otmar Oduber pasobra ora na januari 2012 turismo a cay cu 3,555 bishitante den e parti North-East di Merca anto den pleno High Season e no tabata prepara pa esaki. Kiermen e no tin vision ni plan di accion y ni por hiba un maneho integral manera partido AVP ta menciona den nan plan di gobernacion cu nan a campaña cune.Cu na februari, 2012 tin un crecemento di 5,7 % den turismo ta algo cu mester wordo analisa profundo paso e ta contradeci na loke e trahadonan den sector hotelero ta experenciando. E pregunta cu Parlamentario Arondino Croes tin pa Minister Otmar Oduber ta cu pakico no ta bisa e berdad unda den e ultimo Economic Forecast Monitor di Banco Central ta papia cla y raspa cu pa aña 2012 turismo tambe lo bay conoce un caida drastico.

Con ta posibel cu e mesun Minister Otmar Oduber cu tambe ta encarga cu Labor y ta gaba cu cos ta bay asina bon den Turismo ta laga e trahadonan den sector hotelero wordo utilisa unda ta violando nos leynan pagando 3 florin pa ora y cu points lo por yega 10 florin pa ora.



Masy Fral N.V.

Masy Fral t'ey pa laga tur bo eventonan ta exclusivo
Bin cu bo ideanan y hunto nos lo yuda bo pone bo eventonan bira increibel
Masy-Fral Bo caminda servicio na cliente ta inigualabel.

Confirmation

Wilhelminastraat 62, Tel: 582-3792
email: masyfral@setarnet

MANCHITO'S

Ta bistibo pa tur ocasion!

Casual of Elegante

AVENIDA MILO CROES 71 Tel: 582-2303
Habri di Dialuna pa Diasabra 9 am - 6 pm

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Instalacion di vertrouwenarts ta bay yuda den caso di abuso sexual di nos muchanan

NA april 2010 parlamento a instala un comision extra ordinario pa trata e tema tan preocupante abuso sexual di nos muchanan despues cu parlamento a atende un manifiesto di 11 mil personanan preocupa cu abuso sexual di nos muchanan!

Den e comision extra ordinario aki a scucha 15 diferente departamento y fundacionnan cu ta atende cu abuso sexual di muchanan.

Aki a compila tur informacion cu ta necesario pa e cadena di husticia por funciona miho. Unda a resalta e necesidad di \ un "vertrouwen arts" pa atende e victima manera e abuso sosode pa por tin evidencianan fuerte riba e mucha cu por wordo constata di biaha y compila pa e caso por wordo hiba dilanti hues mas fuerte pa asina e malhechor por haya su merecido castigo halto!

Despues di scucha tur departamento y fundacionnan a traha un rapport cu consehonan pa gobierno pa esaki por wordo drecha y implementa!

Asina tambe a sali conseho pa gobierno pa introduci mas pronto cu posibel un "vertrouwen arts" pa asina por ta available 24 ora pa asina un mucha wordo abusa e dokter aki tey pa haci examinacion di biaha riba e mucha!

Ta contento di tende cu minister di salud y deporte a keda cla cu e departamento aki cu e "vertrouwen arts" por a wordo introduci!

Cu e departamento aki funcionando por atende nos muchanan cu a bira victima di abuso sexual di biaha y no mester warda te ora fin di siman pasa pa wordo atende y examina! awor e departamento aki lo bay funciona 24 ora pa atende cu personanan y muchanan cu wordo abusa pa asina por tin evidencianan fuerte pa asina presenta un caso cera y duro dilanti hues.

Ta felicita minister di salud y deporte cu insistencia pa e "vertrouwenarts" bin mas lihe posibel y cu a tene cuenta cu e rapport cu consehonan di e comision extra ordinario di abuso sexual di menor di parlamento!

Continuacion di proyecto di renobacion na Juana Morto Complex

FCCA a percura pa e mudanza di e habitantenan

DIASABRA 3 di maart ultimo FCCA un bes mas a percura pa muda habitantenan y nan pertenencia di 11 vivienda na Juana Morto Complex. Den cuadro di continuacion di renobacion di e compleho aki, e habitantenan a muda temporalmente pa un compleho di apartamento di FCCA.

FCCA a contrata un compania specialisa den mudamento pa asina e habitante por a muda cu tur su pertenencia. Empleadonan di e departamento "Woonen Wijkbeheer" y tambe di e departamento di Mantencion tabata presenta pa asisti e habitantenan pa asina e mudamento bay mas facil posibel. E habitante ya caba di algun dia pasa a wordo informa den un encuentro cu FCCA con e mudamento lo sosode y ariba ki fecha. Pues nan ta tin tempo suficiente pa prepara pa esaki. FCCA a percura pa cahanan den unda e habitante por a deposita pertenencianan chikito y nan pañanan. Mainta tempran a cuminsa cu e mudamento y ya den oranan di atardi a logra acomoda e habitante den e apartamento. E empleadonan di e departamento di Mantencion di FCCA a percura pa di tur habitante haci e instalacionnan di stoof y tambe di television. Pa un tempo di mas of menos tres luna y mey e habitante mester keda hospeda na e apartamento. Intencion ta cu despues di mudamento aki, lo duna inicio mes ora cu e trabounan di renobacion. Ta trata e biaha aki di 16 vivienda cu lo wordo renoba completamente, for di un dak nobo te portanan y bentana nobo, mosaik, sanitario, instalacion di coriente te cu un cashi cushina nobo. Adicional e vivienda lo haya un pida dak na e entradanan y lo construi tanto padilanti como patras di e cas un cura.

Inversionnan substancial cu FCCA ta haci na e viviendanan aki pa por ofrece e habitante un cas mas agradabel pa biba aden. E casnan aki ta keda den e caya principal di e compleho, pues e parti infrastructural ya caba ta presente. E compania Bellagio N.V. ta e compania cu a obtene e trabou conforme oferta entrega riba invitacion di FCCA y lo tin un tempo 14 siman pa eherce e trabounan di renobacion. Despues di terminacion di e trabounan e habitantenan lo bolbe bek na nan vivienda.







Santiago 3 : 2

"Nos tur ta trompica na hopi manera"

Loke ta determina con bon amigo nos ta cu un persona no ta e cantidad di biaha cu nos ta peca contra otro si no te con leu nos ta pordona otro. Ademas si boso ta stima otro lo jamas boso lo tapa pica di otro.

Nieuwstraat 34A
Tel : 5830395
Find us on Facebook

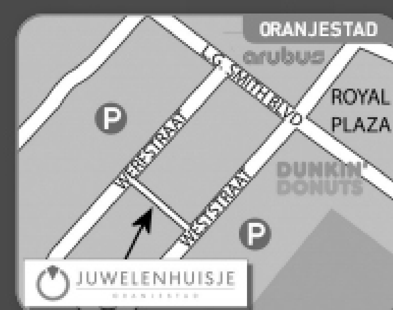
AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Mario Brown:

Como empleado di Museo Historico di Aruba ami tambe ta mira e beneficionan di sigui e Aruba Certification Program

ARUBA Cerification Program ta un programa hopi bon hinca den otro cu ta duna bo informacionnan valioso y corecto riba e historia y cultura di Aruba. Trahando na Museo Historico Mario diariamente ta encontra turistanan cu a haya informacion incorecto for di personanan na Aruba. Mayoria biaha e fechanan of e storianan cu e turistanan ta tende no ta cuadra completamente cu e berdad. E ta hopi importante pa cada persona bibando na Aruba y specialmente esnan cu ta traha tur dia cu turista pa ta bon informa y asina por duna bon informacion. Tur hende mester tin e mes un contesta riba preguntanan. Di e manera aki nos por promovee e Producto Aruba den un manera uni, segun Mario Brown a duna di conoce durante e atardi di graduacion di alrededor di 300 persona cu a sigui ya caba e programa di certificacion.

MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
14 kt = AWG 40!
18 kt = AWG 50!
24 kt = AWG 68!
SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!
JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Peter Rijpkema, instala como profesor na Universidad di Aruba





SIMAN pasa, profesor Peter Rijpkema a keda instala como Catedratico di Sciencia General di Derecho na Universidad di Aruba. El a keda instala pa Rector, dr. Glenn Thode, cu kende el a studia.

E ceremonia di instalacion a tuma lugar den aula di Universidad di Aruba, den presencia di Presidente di Parlamento, Paul Croes, Minister Arthur Dowers, Presidente di Colegio di Curator, Fred Gibbs y varios otro invitado.

Prof. Rijpkema no ta un desconoci na UA, ya cu e tabata na Aruba caba for di 1994 como colaborado scientifico y despues di su promocion na 1995, el a sigui traha na UA. E ta e prome persona cu a promove, mientras cu e tabta duna les na UA. Como tal e ta un hende hopi special, segun Rector Glenn Thode. Awor prof. Peter Rijpkema a bolbe Aruba pa duna Filosofia di Ley, como Catedratico di Sciencia General di Derecho.

Prof. Peter Rijpkema lo educa nos studiantenan no solamente den e tecnica y formalidad di ley, sino tambe e aspecto di derecho, cu hopi biaha ta mishi e aspecto di curazon. El a recibi un caluroso bon-bini y ta un adquisicion sin duda pa UA.

Compaña cu tremendo BBQ

Hopi interes durante benta di celular di Digicel riba veld di Nacional

BlackBerry ta keda e modelo mas popular!

ORANJESTAD, Aruba – 4 di maart 2012: E actividad di benta di celular combina cu BBQ diadomingo ultimo di Digicel riba veld di Nacional, a resulta den un exito rotundo. Un cantidad di famia a presenta pa disfruta di e ofertanan, pero tambe di e tremendo BBQ y e muchanan por a pasa un atardi dibertiendo den e 'kids corner' cu Dino Jump. E team dinamico di Digicel a pasa un diadomingo diferente y a gosa hopi cu tur e clientenan presente, manera un gran famia. Ya prome cu 11or di mainta tabatin hende para den fila ta warda pa Digicel cuminsa cu benta di su ultimo modelonan di celular. E clientenan a keda sumamente contento cu e trato y con lihe y nechi tur cos tabata cana y specialmente nan bunita regalo cu nan a ricibi di Digicel. E modelo cu tabata mas pidi tabata e BlackBerry 9100, 9300 y 9000. Tambe e celularnan Nokia 5530 tabata entre e prome cu a caba den un rato di tempo. Digicel a score un biaha mas, demostrando cu nan ta un compania cu semper ta cla pa complace nan clientenan y brinda nan miho servicio y oferta. Tur hende a keda gosa te den e oranan di atardi cu e team di Digicel, e red di mas grandi, mas miho y awo esun mas lihe tambe na Aruba.















Diasabra a muda e kiosco nan

Manera cu a anuncia cu lo cuminsa muda e kiosconan na entrada di waf en conexion cu kitamento di e tanki grandi cu tin net eynan. Ya caba nan a kita 2 tanki pero pa mas siguridad pa ora di kita e tercer tanki ta mas sigur pa hala e kiosconan for di eynan temporalmente.











Kiwanis Club of Young Professionals Aruba ta instala cinco miembro nobo

Riba diabierna 24 di februari 2012, Kiwanis Club of Young Professionals Aruba (KYPA) a celebra e adicion di 5 miembro nobo durante ceremonia di instalacion. KYPA a wordo funda na mei 2011 y ta e Club mas nobo den e famia grandi y internacional di Kiwanis International, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organisacion den crecemento, dedica na yuda muchanan di mundo henter, hisando nan calidad di bida. E Meta di KYPA ta pa desaroya hobennan profesional na Aruba cu lo sigui crece y bira futuro lidernan den nos comunidad. Cada aña, KYPA lo continuamente sigui atrae y selecta miembronan profesional nobo pa asina sigui reforsa e club pa por sirbi nos comunidad y muchanan mas miho ainda. Na e ocasion a duna un caluroso bon bini nan miembronan nobo di KYPA esta: Daniëlle Keeven, Juendel Sprok, Sonam Sujan, Chamila Tromp y Tivisay Tromp. Tur cinco, hobennan profesional cu ta labora den diferente sector aki na Aruba.

Pa mas informacion tocante KYPA por bishita nos website riba www.kiwanisyparuba.orgof sigui nos riba facebook na https://www.facebook.com/KiwanisYPAruba









Brievenbus

AYERA nos a menciona cu riba su mes e idea di un pensioen general ta hopi bon, solamente e forma con ta implementando esaki ta laga hopi duda atras. Lectornan atento di Brievenbus a yena nos brievenbus cu preguntanan al caso y cu te awe no a ricibi contesta.

E prome confusion tin di haber cu falta di definicion. Un lector cu sa di kico e ta papia a scirbi: A scoge pa mezcla dos topico noidentico cu otro esta e pensioen a base di "ondernemingspensioenfonds" (ya existente) y a base di "lijfrente", causando di tal forma hopi confusion.
E ta puntra dicon e ley no a introduci tres titulo/capitulo: Uno pa reglamenta e pensiorn a base di lijfrente; segundo: Pa reglamenta a base di pensioenfonds y su relacion cu esun prome y tercero: Pa regla e posibilidad si un compania kier cambia di lijfrente pa pensioenfonds. Por ta cu mester pensa tambe cu un compania por opta di cambia di pensioenfonds pa lijfrente.

Otro pregunta legal hopi interesante ta y e ley no ta contesta esaki: Si un trahador tin un relacion di trabao hopi largo (p.e. 25 aña) bao e sistema di lijfrente y e ora ey mayoria (2/3 parti) di e personal cu poco aña di servicio opta pa cambia pa pensioenfonds y e mes ta contra, kico t'e consecuencia? E mester acepta esaki sin mas of compania lo kibra su arbeidsovereenkomst unilateralmente?

Con por forza un trahador pa cambia condicion di trabao di tanto aña contra su boluntad?

Manera nos a menciona caba, e ley aki di Mike Eman ta yen di buraco. Su unico meta ta electoral, con partido AVP por bay dilanti y Mike Eman por surpasa e cantidad di voto di Betico. No ta importe absolutamente ki disaster e ta laga atras pa pueblo. Gobierno ta sordo y mudo, ta tristo pa conclui cu loke Mike ta priminti awor, e trahador no sa si esaki lo bira realidad aki 40 aña. P'e tempo ey Mike lo no tey mas, pesey que le importa. Sigui email: arlampe@yahoo.com

Gerencia di AWEMainta no necesariamente ta di acuerdo cu e opinion di e columnista Armand Rudy Lampe. E ta keda totalmente responsabel pa contenido di su opinion.

Promoviendo mas conscientisacion

Studiantenan di EPI ta forma parti di e ekipo di "Hunto nos ta spaar"

Nan lo pasa bishita casnan cu hopi informacion

E ekipo dinamico di "Hunto Nos Ta Spaar" a inicia un programa di conscientisacion total pa henter pueblo di Aruba, brindando informacion y guia necesario pa baha consumo di awa y coriente den casnan rond di nos isla. E programa aki ta posibel danki na e sosten di Utilities Aruba N.V., WEB N.V. y N.V. ELMAR.

Awa y coriente ta elementonan esencial y sigur di vital importancia den uzo diario di cada ciudadano. P'esey mes e team di Hunto Nos Ta Spaar a percura pa duna pueblo diferente informacion tocante tur e posibilidad nan y e articulonan cu tin disponibel pa logra baha e consumo y asina contribui na nos medio ambiente.

Despues di a bishita varios cas na Aruba, a bishita emisoranan di radio pa promove e conscientisacion y tambe programa na television tocante testimonio y tambe conseho valioso, e team dinamico di Hunto Nos Ta Spaar ta haya ayudo masal di e studiantenan di EPI. Como studiante nan tambe sa e gran importancia cu awa y coriente tin pa nos hendenan y ta haya e iniciativa aki uno di aplaudi y sigur sostene.

P'esey mes a haci un presentacion na EPI, pa tur e studiantenan haya sa mas di e programa y meta y asina contribui na e bienestar di nos pueblo. En total e team di Hunto Nos Ta Spaar lo haci uzo di 150 studiante pa e proyecto aki.

Durante luna di maart e team di Hunto Nos Ta Spaar conhuntamente cu e studiantenan di EPI lo reparti e tasnan cu algun producto clave pa baha consumo di awa y coriente, den tur e barionan di Aruba. E team lo haci esaki riba diasabra y diadomingo y e fechanan ta: 10 – 11 – 17 – 31 di maart y tambe dia 1 di april 2012. E orario lo ta di 9or di mainta te 5or di atardi.

Hunto Nos Ta Spaar ta sigur cu varios hende ta mas consciente awo di nan uzo y ta haciendo e inversionnan necesario pa sigui baha nan consumo mensual y spaar cen pa haci otro soño bira realidad. Pues den luna di maart e team lo ta reenforsa pa e studiantenan di EPI y asina por logra drenta mas hogar y reparti tur e informacionnan necesario pa ta sigur cu un gran parti di Aruba a ricibi tur informacion necesario.







Deporte

Thinking about selling your unwanted Gold or Silver?
We are the answer!!
Quick Cash
ARUBA
TOP PRICE 4 GOLD - TODAY!
14K - 62.20 Fls.
18K - 77.75 Fls.
Located at Jucuri 66, Sta Cruz - Tel: 585-6558
Open: Monday to Saturday from 10am to 7pm



Gonzalo Higuain:

"Tur gol ta bon"

E delantero argentino di Real Madrid, Gonzalo Higuain, a mustra contento pa su dos golnan y e triunfo, cu ta permiti su team mantene e 10 punto riba Barcelona. "Mi ta hopi contento. Nos tabata tin cu gana pa mantene diferencia y nos a hasi esaki hopi bon. Asina ta cu nos ta contento", el a bisa na Canal Plus, cu ta prefera no fiha den record goleador. "Pa un delantero ta importante score, pero tambe pa e team. Nunca mi tabata ansha, mi tabata sa cu e oportunidad lo yega. E delantero nan ta pasa den bon racha y malo. Mi tin cinco aña aki y misa kiko Madrid ta. Semper tin ocasion y sa cu ta bay score", el a bisa.

Puntra pa e rumor cu tabata indica cu na final di temporada lo bandona Real Madrid, a bisa cu nunca a duna importancia na e noticia nan ey, ni ora tabata bon ni ora tabata malo. Asina mes, a mustra gradici na Jose Mourinho pa e apoyo publico cu a duna den rueda di prensa prome cu e wega contra Espanyol. "Mi ta felis pa su palabranan, cu ta bini di un entrenador manera e mi ta hopi contento", el a comenta. "Mester bay wega pa wega pa cumpli cu e obhetivo principal. Ta keda hopi Liga y e importante ta mantene e diferencia di punto", e atacante a agrega, cu a bolbe score. Na ultimo a declara cu ta hopi contento pa e cariño cu a ricibi di Santiago Bernabeu, cu a aplaudi ora tabata sustitui pa Alvaro Morata den e minuut 81. "Tabata mester e cariño di Bernabeu y mi a hay'e", el a conclui.

CODEMSA
1·stop center
Back na Codemsa DUTCH BOY PAINTS. Tambe nos tin Glass clear 3-4-5-6mm, Antisun 4-5-6mm, Brons glass 6mm. Spiel pa auto 2mm, Glass pa sunset 4" frosted & clear y tambe nos ta duna servicio di slip glass. Nos tin sheetrock, Denseglass, Shingles, Asphalt paper #30 & #43. Madera 1x3, 1-4, 2x3, 2x4, 2x6, 2x8, 2x10. Plywood exterior ¼" – 5/8", Stellage cu Catwalk Mericano, Joint Compound GLN & 5 GLN, Sheetrock Tape, PVC Pipes & PVC Fittings y Barbwire/Prikkeldraad na bon prijs. Safety Shoes na AWG 10,-
CODEMSA N.V.
CUMANA 69
TEL:582-2235/592-2235
Horario Dialuna pa Diabierna 8am-12/1.30-5.30pm, Diasabra 9am-1pm.

SCOL DI IDIOMA
CURSO DI NATURALISACION
HULANDES & PAPIAMENTO
Cursonan ta mainta-merdia-anochi
Curso di Idioma Principiante + Combersacion
Ingles pa Latino - Papiamento - Spaans – Italiano
Portugues- Frances- English Brush Up (mbo)
Registra na Pos Chikito 75ª-Tel: 5843768
Cel: 6900169-scoldiidioma@yahoo.com
Tur curso ta start den luna di maart 2012

Haya sa kico a pasa asina cu bo subi awe24.com!
awe24.com
Bo Fuente di Sucesos!

Critica duro

Riba e maneho di Roman Abramovich pa destitui Andre Villas-Boas

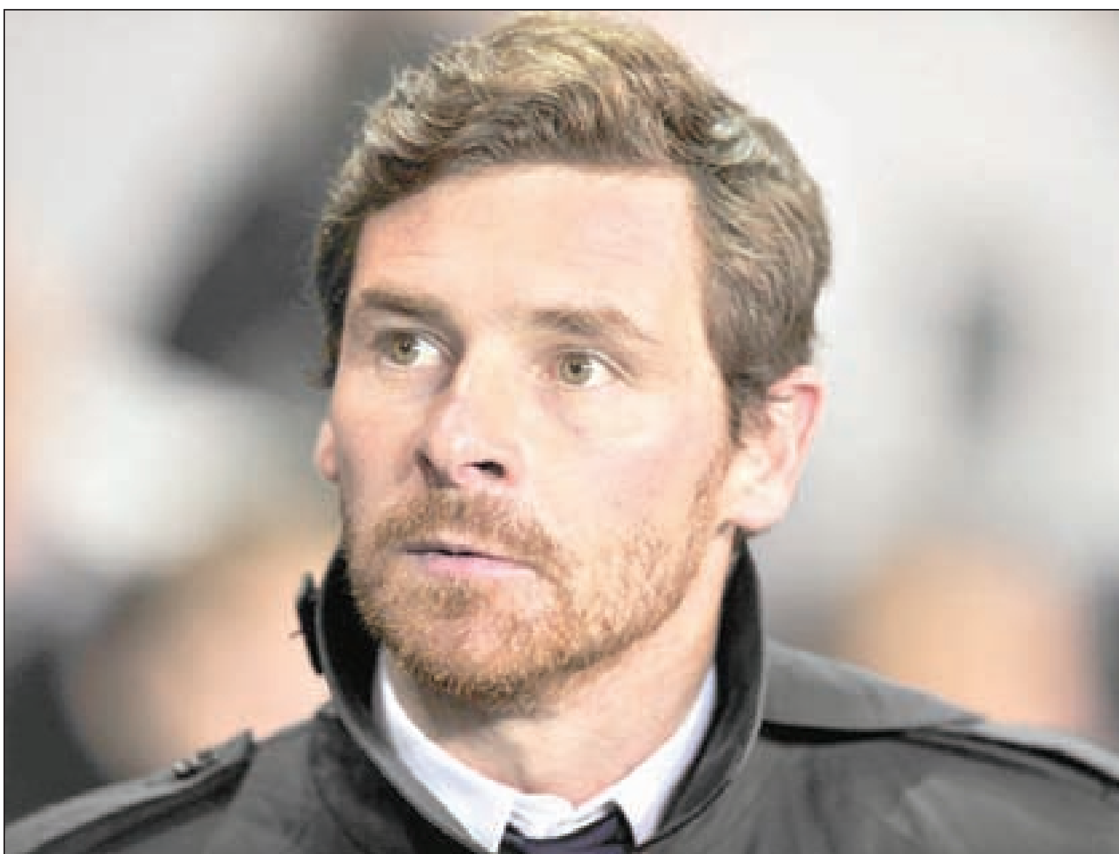
E destitucion di e portugues Andre Villas-Boas como entrenador di Chelsea, despues di solamente ocho luna na cargo di e team, a trece critica den prensa ingles pa e doño di e club, e magnate ruso Roman Abramovich. 40 wega ta loke e pasenshi di Abramovich por a wanta, pa tene e portugues den servicio, despues di paga 15 miyon euro na Porto, team di cual Villas-Boas, di 34 aña, a logra e triplete. E director ehecutivo di Asociacion di Entrenador di liga ingles, Richard Bevan, a bisa cu ta lamenta e destitucion di e portugues y a opina cu chelsea ta birando den un berguensa pa Premier League. "Busca su di ocho entrenador den 9 temporada ta un berguensa pa e club, su doño, fanatico y e liga", Bevan a bisa.

E team di London solamente a logra tres victoria den e ultimo 12 wega di Liga y diasabra a cosecha un otro derrota pa un gol na cero na man di West Bromwich, cu ta pone nan mas leeuw di e lugar pa duna acceso na e siguiente edicion di Champions League, debi cu ta na di cinco lugar den Premier. E tecnico di Manchester United, Alex Ferguson, ta kere cu e destitucion di Villas-Boas ta tristo, pero el a reconoce cu no a keda sorprendi. "Tabata papia hopi di su posibel destitucion den e medionan di comunicacion y ta berdad cu e resultado no a compaña esaki. E ta tristo pa e ta un entrenador hoben", Ferguson a bisa. E escoces, cu tin 25 aña entrenando United, a bisa "cu ora ta hoben asina mester tempo, pero cu den negoshi, desafortunadamente, nan no ta dunabo hopi". "Mi ta spera tur cos bay bon cun'e, paso e tin potencial. No por ignora loke el a logra den Porto y ta spera cu por bolbe pronto", e escoces a bisa.

E israeli Avram Grant, tecnico cu a hiba Chelsea na e final di Champions League na 2008 y cu tambe tabata kita pa Abramovich, ta kere cu tanto e resultado como e wega no a yuda Villas-Boas.

"Ni e resultadonan ni e wega tabata bon; mi ta kere cu ta necesario tin pasenshi, pero esaki tabata di spera toch?", e israeli a bisa. "E obhetivo di Chelsea ta logra resultado y hunga bon. E doño ta laga esey cla y ta gasta hopi placa pa hasi e cosnan bon. E club a inverti gran cantidad pa logra e obhetivo, asina cu cada biaha cu perde un wega ta surgi e tipo di problema aki", Grant a declara. Otro ex entrenador di Chelsea, e brasileño Luiz Felipe Scolari, contrata pa Abramovich na juli 2008 y cu tabata destitui solamente siete luna despues, ta considera cu e entrenador nobo di Chelsea lo biba den un infierno. "Inglaterra tin teamnan manera Arsenal, unda Arsene Wenger tin hopi aña caba (15) y solamente a gana dos of tres liga. E cultura di Chelsea ta hopi diferente y loke a pasa ta straño, aunke pa ami no ta tanto, paso ami a pasa den esaki", Scolari a bisa. "Lo ta un infierno esun cu bini despues di Villas-Boas", e tecnico brasileño a conclui.







OROCASH®
COMPRA Y VENTA

Prestamo inmediato riba cualkier articulo, manera ORO, Auto y Aparatonan Electronico y cualkier articulo cu pa bo tin balor.

Bo tin **4 luna cu nos** pa paga bo articulo.

Nos interes ta 0.5%

8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89 Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba

Arsene Wenger a wordo nombra e entrenador di luna den Premier League

E liga ingles a nombra diabierna Arsene Wenger como e mihor entrenador di februari, luna di cual Arsenal no a perde ningun wega di Premier pero di cual a ricibi e resultado mas grandi den su historia, contra AC Milan, pa 4-0. E frances Wenger a wordo reconoci como e mihor entrenador di luna pa di 12 biaha den su carrera, mientras e delantero di Nigeria, di West Bromwich, Peter Odermwingie a hiba pa prome biaha e reconocimento di mihor hungador. E internacional di Nigeria a anota un triplete contra Wolverhampton (5-1) y tambe otro dos gol den e victoria di su team contra Sunderland (4-0).

E tecnico di Arsenal, pa su parti, a wak con su team tabata golea Blackburn cu score di 7-1 na comienso di luna, despues a empata na cero cu Bolton, y despues gana Sunderland cu score di 2-1 y Tottenham cu score di 5-2. Pafo di Premier League, sin embargo, februari a resultado un luna specialmente dificil pa Wenger, cu a wak con e prensa ingles tabata specula cu e final di su ciclo di 15 temporada den Arsenal ta cabando, despues di un desaster den San Siro, den e ida di octavo final di UEFA Champions League.

E mesun Wenger, di 62 aña, a admiti cu Arsenal, cu diamars ta topa Milan den Emirates Stadium, ta "practicamente pafo di e competencia". Despues di a perde, e medionan ingles a bisa cu e club completo no a keda mucho bon despues di e salida di Cesc Fabregas y e frances Samir Nasri na augustus. Na comienso di temporada, Arsenal tabata na fondo di e tabla di Premier League, nan a lanta bon bek danki na e inspiracion di e hulandes Robin van Persie, cu su 23 gol ta e maximo goleador di e competencia ingles.





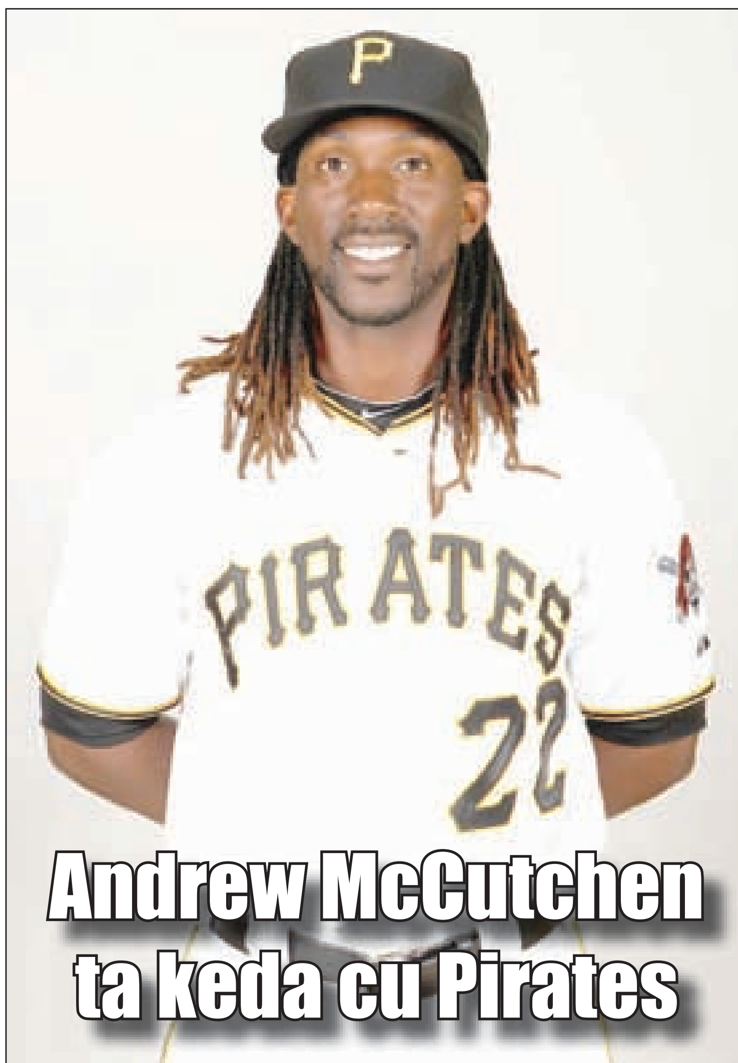
Yoenis Cespedes ta cuminsa su aventura cu A's

"FINALMENTE e ta akinan", e catcher Kurt Suzuki a bisa. "Nos a tende di e potencial y habilidad y tur cos. No solamente mi ta emociona di wak'e bat, sino contento di wak'e train cu e team". E cubano di 26 aña a train diadomingo pa prome biaha cu A's. E outfielder a realisa algun training di liheres y tabata tin Manny Ramirez y Cedric Hunter como compañero den un training di bateo durante un training cu hopi tabata warda. Despues di e training di catch cu Ramirez, el a bay serca e fanaticonan y firma algun bala. "Mi ta hopi contento di ta aki paso mi ta sinti cumi ta hopi cerca di mi soño di hunga den Grandes Ligas", Cespedes a bisa, cu a hunga durante ocho temporada den liga cubano prome cu el a bandona su pais na 2011 pa Republica Dominicana cu su mama, un tanta y cuatro primo. E lo tin training di bateo y lo concentra den training defensivo durante e siguiente siman mientras ta trata di yega den mesun condicion cu su compañero nan di team cu ya caba tin dos siman ta train. "Mi lo ta cla den cinco of seis dia", el a bisa. Ta spera cu por hunga den grandes ligas di biaha, aunke e calender di spring-training di A's por daña e plan. Nan ta Sali di Arizona 22 di maart pa por habri e temporada na Japon dia 28 di maart contra Seattle. E yegada di Cespedes ta laga e manader Doug Melvin cu 16 outfielder pa cual tin cu haya turno na bat durante e training. E gran pregunta pa A's ta si Cespedes lo hunga como left field of si lo reemplasa Coco Crisp den center field. Crisp a bisa cu kier keda eynan, pero esey tambe ta e posicion natural di Cespedes y A's kier hasi tur lo posibel pa yuda esaki sinti comodo mientras ta adapta na su pais nobo y un nivel di competencia nobo.

"Mi ta dispuesto na hunga unda nan pidimi", Cespedes a bisa. Melvin a bisa cu lo pone Cespedes hasi su training den center field t'e ora climatisa. "No ta un problema na e momento aki", e gerente general di A's, Billy Beane a bisa. "Pero mi ta kere cu den e ultimo instancia, loke Bob ta bay hasi ta pone e mihor center field den center field y e mihor left field den left field, sea ken cu ta". Prome cu diadomingo, Melvin solamente a wak imagen di Cespedes. "Mi a wak algun video", el a bisa. "Tambe mi a wak e video di YouTube. E tabata hopi bon". Cespedes a firma un contract di cuatro temporada y 36 miyon di dollar, e mas rico pa un cubano. E contratacion tabata un gran golpi pa e franchise cu inesperadamente a pasa e oferta di otro clubnan cu mas recurso pa e outfielder titular cu Cuba den e Clasico Mundial di Baseball di 2009, ora tabata tin un average di .458 cu dos homerun y cinco RBI den seis wega.



E centerfield di Pittsburgh Pirates, Andrew McCutchen a yega na un contract di seis temporada y 51.5 miyon dollar, segun fuente a confirma. E acuerdo tambe ta inclui un opcion di team pa e temporada 2018, valora na 14.75 miyon dollar, segun fuente a bisa ESPN. Cu e contract, Pirates lo cumpra McCutchen al menos su prome dos aña di elegibilidad como agente liber. E hungador lo tabata elegibel pa arbitrahe salarial despues di e temporada 2012. McCutchen, cu tabata All Star pa Liga Nacional e temporada pasa, ta un di e mihor hungadornan hoben di Pirates. Cu un average di .259 cu 23 homerun den 2011.
Ta uni hunto cu e outfielder Jose Tabata den e grupo di hungador hoben di Pirates cu ya tin contract multianual. Tabata a firma un contract pa seis temporada y 15 miyon dollar cu e team na augustus.



Andrew McCutchen ta keda cu Pirates

Juan Martin Del Potro ta subi den e ranking

E argentino Juan Martin del Potro a subi un lugar y ta ubica awo na di 9 lugar den e clasificacion mundial di ATP, danki na su presencia den e semifinal di e torneo di Dubai. Del Potro a completa un luna hopi positivo, ya cu tabata finalista na Rotterdam, campeon na Marsella y semifinalista na Dubai. Di e manera aki, e serbio Janko Tipsarevic ta bay for di e posicion nuebe. E spaño David Ferrer a recupera e di cinco lugar di e ranking cu e siman prome a gana e frances Jo-Wilfried Tsonga, despues di gana e torneo di Acapulco, e tercer triunfo di aña di e tenista. Esey tabata e dos cambio cu a laga e siman di elite den tennis di ATP, cu ta sigui lidera pa e serbio Novak Djokovic, dilanti e spaño Rafael Nadal y e suizo Roger Federer, completando asina e podium. Federer a drecha su puntuahe hopi y tambe e escoces Andy Murray a hasi esaki. Precisamente, e suizo a gana e britanico den e final di Dubai, despues di a elimina den semifinal Del Potro.



Arsenal ta busca un milager contra AC Milan den Champions League

ARSENAL, cu a crece diasabra ultimo despues di gana Liverpool na Anfield, lo busca awe e victoria casi imposibel contra Milan cu ta goza di un ventaha di cuatro gol y cu ta conta cu Ibrahimovic dilanti. E tecnico frances di Arsenal, Arsene Wenger, ta confia na mantene e racha positivo despues di gana 4 di e 5 ultimo wega di liga y por pasa asina e 4-0, cu ta mustra algo hopi complica. Wenger no por conta cu e mediocampista Mikel Arteta, cu tabata tin cu wordo retira riba cama diasabra for di Anfield, ni cu e brasileño Andre Santos, e frances Sebastien Squillaci, e gales Aaron Ramsey, e ingles Jack Wilshere, e suizo Johan Djourou ni e aleman Per Mertesacker, tur ta lesiona pa un tempo largo.
E checo Thomas Rosicky ta esun como sustituto natural pa e spaño hunto cu Alex Song y Yossi Benayoun. Apesar cu e hungador di Israel a caba cu un molestia den e wega contra Liverpool. Sin embargo, no ta mustra cu e lesion tin algo di graves y e hungador por ta na ordo di Wenger diamars. Un biaha mas, e tecnico frances tin cu completa su team cu hungadornan di e filial. E defensa no ta mustra cu lo ta diferente cu loke a mustra diasabra na Anfiel, apesar cu e hungador ingles Kieran Gibss a caba cu un molestia tambe. E hoben spaño Ignasi Miquel, capitan di e team filial di Arsenal, lo bolbe drenta un biaha mas den e lista di hungador.
Dos di e tres lugar di e delantero ta mustra cu lo ta pa e ingles Theo Walcott y pa e delantero hulandes Robin Van Persie, autor di e dos golnan di Arsenal den e victoria di 2-1 riba Liverpool diasabra.
E ex hungador di Feyenoord, cu tin 31 gol den 36 wega, ta den un temporada memorabel y ta un candidato sigur pa e hungador di aña di Premier League. E tercer lugar dilanti lo ta pa e atacante Gervinho y e hoben ingles di 18 aña, Alex Oxlade-Chamberlain. Despues di gana na Anfield, e entrenador frances a declara cu su obhetivo diamars ta hasi posibel e imposibel y purba dal buelta na un score hopi desfavorabel. Pa otro banda, e tecnico di Milan no kier relaha pa e wega cu por mustra facil, pero no ta. “Arsenal ta hunga t'e final y no ta rindi. Nos mester ta concentra y no menosprecia nada. Tin un gran oportunidad di yega na cuarto final pero no por faya”, el a bisa.





Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Comentario riba "Status Aparte"

Pa: Dooley Tromp

DEN prensa local a aparece algun dia atras un articulo interesante na man di srs. John de Vries y Renee van Aller, bao di e titulo "Status Aparte". Tal articulo ta contene hopi informe historico veridico di historia reciente di Aruba/ Antiyas Hulandes y tambe conclusionnan cu por wordu acepta como real.

Na final di e articulo autornan ta yega na conclusion y algun recomendacion-sugerencia cualnan nos no ta comparti.

Muy en principal nos no por sigui e pensamento cu Aruba mester bay tuma un "leidersrol" (bao guia di Hulanda) p'e otro islanan di ex-Antiyas. Esnan cu a biba di aserca e experiencianan (hopi biaha amargo) cu Aruba a sufri den tempo di colonia y despues tempo di Statuut, operando "bao di Curacao", no por desea p'esaki ripiti awor, anto "bao di Aruba".

Pa colmo e otro islanan awor ta reparti entre dos autonomo (Curacao y St. Maarten) y 3 gemeente (municipionan) di Hulanda, sin lazo estatal cu Aruba; logicamente e ultimonan aki ta nan mes a scoge "libremente?" pa tal status, locual tur hende mester respeta. Pero esaki ta implica e obligacion pa nan carga full consecuencia tambe. Tur nan necesidadnan ta cay totalmente riba cuenta/ responsabilidad di Hulanda. Ta un hende insensato of loco so por kere di bay bira lider di nan, cu e consecuencia cu na momento cu cualkier cos bay malo, cu nan por sinti nan mes atrapa dor di Aruba (igual cu Aruba tabata sinti antes).

Pa locual ta trata Curacao y St. Maarten ta imposible pa bira (of sinti) lider di nan, pasobra teoreticamente nan ta parti igual (tambe di Aruba) den Reino. Laga nos usa sentido comun y siña maske ta un poco di pasado.

E posicion pa duna cooperacion-yudanza boluntario n'e islanan ey den cualkier tereno, unda Aruba lo por tin masmihor experiencia, ta algo hopi noble. Pero pa haci esey no tin motibo balido cu mester ta lider di nan. Ademas duna cooperacion-ayudo no ta exclusivamente n'e islanan ey; tin hopi mas isla/pais den Caribe cu por ricibi cooperacion, manera Barbados, St. Lucia, Grenada, Haiti, Belice, etc. y no ta necesario ni deseable pa Aruba ta lider di nan.

Sugerencianan concreto di e autornan pa desaroyo futuroduradero pa isla di Aruba por conta pa gran parti cu nos aprobacion, pero logico na beneficio di nos propio poblacion y no pa bira lider di ningun hende.

Y cu un tiki exito den cualkier ramo, no mester laga nos kere cu cos pa otro. Tin masha hopi cos pa drecha ainda, prome cu nos situacion stabiliza na Aruba.

A lubida un exigencia hopi importante: Stop di aumenta nos debe nacional; mas liher purba reduci esaki.

Habri porta hancho habri pa tur otro stranhero (incluso Hulandesnan Europeo) pa bin biba aki, ta un locura inaceptable. E politica di porta habri alabez ta contradeci e pensamento di "groen beleid", pasobra si considera e tamaño chiquito di nos isla aki poco tempo no ta resta espacio ni pa un solo palo di coco mas, como cu tur espacio lo ta cubri cu cement y asfalt. Tur stranhero cu drenta mester tin un fecha di salida.

Riba e aspecto di inovacion nos por comenta cu ta indespensable pa laga porta habri pa tur inovacion di exterior y no fiha nos bista unicamente riba Hulanda. Como algun ehemplo por menciona cu riba tereno di salubridad y ciencia deportivo no por laga Cuba un banda; riba molina di biento-energia solar y turismo no por descarta Spaña y asina por menciona hopi mas. Como cu e articulo ta haci mencion di Europa/Europahuis lo ta bon pa trece algun berdad actual di e desaroyo/funcionamento di Union Europeo (UE). Union Europeo riba papel ta bunita structura cu tur su institutonan manera Parlamento, comision ehecutivo, banco central etc. Pero si wak e funcionamento diario di UE ta yega n'e conclusion cu ta un solo pais tin e poder real; esey ta Alemania (cu sra. Angela Merkel como lider) como cu ta nan ta paga. E regla di oro ta: Wie betaalt, bepaalt.

Na bachi di Merkel ta colga Sarkozy di Francia pa purba gana protagonismo.

Den aña 2010/2011 UE (lesa Alemania) a exigi Gobierno di Portugal tuma medidanan drastico; lider di Gobierno Portugues no por a cumpli cu e exigencia aki y mester a bay den eleccion y a perde. Otro Gobierno a sinta y igualmente mester tuma medida cu consecuencia cu diariamente tin protestanan masal riba caya. Economia a sigui bin abao.

Na Grecia: Igual exigencia di Alemania cu consecuencia cu lider di Gobierno mester a tuma retiro y pone uno cu mas ta na agrado di Merkel, pero economia ta sigui bin abao.

Pues, ta Alemania ta dicidi kende ta bira Prome Ministro, sin eleccion. Pueblo no ta conta. Awor despues di tuma tantisimo medida (y ainda mester despedi 150.000 empleado publico) y tog no ta yega na solucion, un Ministro Aleman ta duna como recomendacion: Mihor Grecia sali for di Union Europeo y sigui su propio rumbo.

Na Italia: Cancion igual. Prome Ministro no por cumpli cu exigencia di Merkel y mester retira y reemplaza pa candidato di Merkel. Economia ta sigui bin abao.

Atrobe ta Alemania ta dicidi kende ta bira Prome Ministro, sin eleccion. Pueblo no ta conta.

Na Spaña: No por ta otro. UE (lesa Alemania) ta exigi lider di Gobierno Zapatero (di Social-Democrata Partido Social y Obrero Español – PSOE) pa tuma medidanan drastico, bahando salario di empleadonan publico, hiza edad di pensioen, hiza BTW, etc. cu consecuencia cu den eleccion cu a sigui na november 2011 e partido a haya su peor resultado di ultimo 35 aña. Partido Popular (di Mariano Rajoy) a gana, pero igualmente mester tuma mas medida ainda. Pa anña 2012 e deficit di 8,51% mester wordo reduci te 4.4% (riba exigencia di Merkel). Traduci den placa esaki ta nifica un montante di alrededor di 50 biyon euro (pues 50 mil miyon). Saliendo for di un desempleo di 5.4 miyon trahador (na fin di 2011), esaki lo surpasa 6 miyon desempleado na final di 2012. Consecuencia (logico): Protesta masal di pueblo, mas pobreza y economia ta sigui bin abao. Realmente un desastre completo. Aki atrobe ta Alemania ta indica cual Gobierno mester sinta.

Tur e detayenan aki ta intenciona unicamente pa ilustra e forma di opera practico di UE; no ta evaluando balor/capacidad di e gobernantenan of nan decisionnan.

Esaki mester ta un trabao util pa Europahuis na Aruba: Suministra realidadnan di UE na pueblo.

P' esnan cu ta pensa pa hinca Aruba den aventura di UE (pues UPG) ta bay un advertencia hopi serio: Warda te aña 2025 pa wak con UE ta sigui drei pa despues eventualmente laga pueblo Arubano dicidi.

Pa termina nos ta lanza un aviso general: Mester ta hopi cauteloso y sensato pa no laga Hulanda (mal)usa nos na su beneficio. Hopi importante tambe pa no laga ningun hende induci nos pa bira enemigo di Curacao; pueblo di Curacao (igual cu esun di Aruba) ta keda completamente liber pa tuma su propio rumbo, ora cu e ta desea esaki.

Vox Populi ....

Ladron ta kita tubo di koper for di oficina di Gobierno

DIADOMINGO mainta pa 08.53, Central ta manda polis na Hulp Bestuurskantoor na Noord, pa un ladronisia.

Na yegada polis a papia cu e homber S.H., kende ta bisa cu e tabata coriendo dilanti di e edificio y a mira con un homber tabata trahando n'e muraya. S.H. a puntra e homber kico e ta haciendo, el a bisa cu e ta haciendo limpi y kitando e conexion di koper bieu. S.H. a yama e hefe di e edificio pa puntra si esey t'e caso. Despues el a bay cas pa busca e hefe. Ora cu nan a bolbe, nan a mira cu e homber a bay caba. E homber tabatin un trainingspak blou y un T-shirt. Polis a tuma keho. E homber a destrui 2 meter di e tubo di koper y a bay cu 4 meter di koper.

Bida



Pregunta pa bo haci bo dokter ariba cancer di pecho...



1. Kico ta mi riesgo di desaroya cancer di pecho?
2. Mi mama a haya cancer di pecho. Ami tambe lo haya cancer di pecho?
3. Kico mi por haci pa reduci mi riesgo di desaroya cancer di pecho?
4. Kico t'e sintomanan di cancer di pecho
5. Con cancer di pecho ta wordo diagnostica?
6. Examen di pecho cu ami mes ta haci ta bale la pena? Bo por mustrami con pa hacie?
7. Con frecuente mi menster haci mi propio examen di pecho na cas?
8. Kico ta un examen di pecho clinico? Con frecuente mi mester haci uno?
9. Kico ta un mammograma? Mi mester di un? E ta haci dolor?
10. Cancer di pecho por wordo trata? Ki tramanento tin disponibel?
11. Mi ta bebe pilder anticonceptivo pa varios anja caba. Nan ta aumenta mi riesgo di desaroya cancer di pecho?
12. Terapia di hormona postmenopausal por causa cancer di pecho?



Sintoma di un atake di curason

E prome paso pa sobrebibi un atake di curason ta sinja conoce e sintomana di un. E sintomanan mas comun di un atake di curason ta:

* Presion fuerte di pecho, manera cu tin un tonelada di peso riba bo. Mayoria di atake ta envolve dolor di pecho, incomodidad den centro of banda robes di bo pecho. E ta dura no mas di un par di minut y ta bay y bin bek. E por sinti manera un presion incomodo, niester, yenura of dolor. E por sinti manera indigestion.

* Dolor fuerte na parti di bo nek, lomba of kaak.

E sintoma ta inclui dolor of incomodidad di un of ambos brasa, lomba, schouder, nek, kaak of parti ariba di bo stoma. Dolor di lomba, nek of kaak ta sintoma di atake di curason mas comun den hende muher cu den hende homber.

* Falta di rosea. E sintoma aki por bin di biaha. E ta ocuri durante sosiego of cu actividad minimo di actividad fisico. Bo por sinti cu bo ta lucha pa hala rosea of purba di hala rosea profundo. Falta di rosea por cuminsa te hasta prome cu of mesun momento cu dolo di pecho of por ta bo unico sintoma.

* Sudor frieu, y no ta menopausa. Sudor sin explicacion of dimas of sudor frieu (cala frieu) por ta sintoma di un atake di curason.

* Cansancio sin explicacion of inusual. Cansancio di repente of inusual of falta di energia ta un di e sintomanan mas comun di un atake di curason den hende muher y un di esnan mas facil di ignora. E por bin di ripente of ta presente pa dia largo. Mas di mitar di hende muher cu ta sufri di un atake tambe ta sinti dolor di musculo of debilidad pero e no ta relaciona cu ehercicio.

* Nausea sin explicacion of vomito. Hende muher tin dobel e posibilidad di experiencia nausea, vomito of indigestion mas cu hende homber. E sintomanan aki hopi biaha ta wordo considera como algo no necesariamente serio, pero no lubida cu nan ta sintoman di algo serio especialmente si nan ta compañ a pa otro sintomanan.

Si bo ta sinti un of mas di e sintomana aki y nan ta dura pa mas di 5 minut, pidi asistencia of bay hospital. Aunke bo sintomanan ta desaparece of ta dura menos di 5 minut, yama bo dokter y pidi un cita – e por ta un señ al cu un atake di curason por ta biniendo pronto. No perde tempo wardando p'e sintomana desaparece. No lubida, tratamento rapido por salba bo bida!



10 Manera pa yuda bo preveni cancer

Cancer ta algo cu normalmente no ta crusa nos mente, pero desafortunadamente, nos chens di haya cancer ta mas halto cu nunca. Ta bon pa recorda bo mes cu tin manera di preveni cancer simplemente haciendo algun cambio den bo bida y esun di bo famia:

1. Stop di huma.
2. Come pisca, fruta, berdura y grano henter. E cumindanan aki bou den caloria y halto den nutriente ta yudabo baha bo riesgo di cancer (y malesa di curason tambe!).
3. Vet y carni cora. E vet satura den carni cora y e vet den lechi ta ponebo den un nivel di riesgo mash alto di cancer, di colon y prostata. Bo no mester stop di come carni cora completamente, pero reduciendo e cantidad y mehorando e calidad ta yuda.
4. Cuida bo cintura. Manteniendo un peso saludabel ta yudabo corta bo chens di haya cancer di pecho, prostata, pulmon, colon y riñ on. En general, hende homber mester mantene nan cintura bou di 40 inch y hende muher bou di 35 inch.
5. Ejercicio. Un caminata di 30 minut diario ta yudabo combati cancer di pecho y colon.

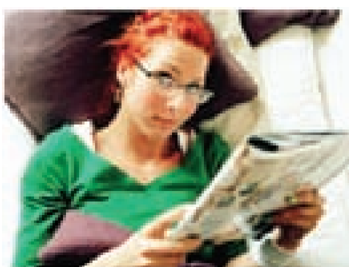


6. Poco poco cu alcohol. Esaki por ta un poco contradictorio ya cu hopi estudio ta recomenda un glas di biñ a cora pa dia, pero mas di un glas pa hende muher of dos glas pa hende homber ta aumenta bo riesgo di cancer di pecho, colon, pulmon, riñon y higra.
7. Sunscreen. Usa un blokeador solar di SPF30 of mas pa protehebo di cancer di piel.
8. Baha sucu. E calorianan den sucu, honing y siroop ta contribui na aumenta bo cintura. Purba usa menos cu normal tur dia y lo bo keda sorprendi con facil y liher bo por ahusta n'e diferencia.
9. Bishita bo dokter. Haci test di cancer di colon, prostate, cervix, y pecho.
10. Come Mediterraneo. Olive oil, olijfi, awacati y noot ta contene e vet saludable cu ta preveni cancer di pecho.



10 Minut extra? Haci esaki pa yudabo ta mas feliz

1. Lesa. Al menos cu bo ta un lesado liher, lo bo no por caba di lesa un capitulo di un buki den 10 minut. Pero pakico no blader dor di un revista? E por ta un bon escape pa 10 minut.



2. Shop. Ok, bo no por bay shop den tienda si bo tin 10 minut, pero bo por shop online! Cumpra e par di sapato cu tanto bo kier cu djis primi un boton. Bo por bisti'e e proximo biaha cu bo sali cu bo partner.



3. Sende bo iPod. Bo por scucha algun di bo cancionnan faborito den 10 minut. Scucha musica ta haci bo contento y lo pone bo den un bon humor y duna bo un boost di energia. Traha un lista di 10 minut cu lo yuda bo pump bo y duna bo un bon gevoel.



4. Consenti bo mes. Lo bo no por bay un spa y haya un nice tratamento den 10 minut, pero bo por duna bo mes un facial na cas. Purba un facial cu bo mes por haci na cas.

5. Medita. Ok, esey por sona irealistico, pero purba. Sera bo wowo y habri bo mente. Purba busca un lugar trankil y hala rosea profundo. Hey, si meditacion ta converti su mes den un siesta..dal bay.

6. Ehercisio. Pakico no hinca un poco di ehercisio den bo dia? Si, bo por tin un bon sesion di ehercisio den djis 10 minut. E lo yuda bo mantene bo figura y yen di energia.

7. Haci un yamada. Yama un amigo/a y usa e tempo aki pa desahoga bo mes, scucha kico tin di nobo y conta otro storia.

8. Masashi. Pido bo partner duna bo un masashi bon mereci. E conopi di stress cu bo tin lo desaparece, no pa semper, pero sigur pa un bon rato!



9. Treat bo mes. Come un cuminda di berdad. Tuma e tempo aki pa haci bo mes un bon snack y come na pas. Un omelet, un sandwich of un Panini ta un opcion facil y rapido. Of traha un smootie!

10. Scibi. Scibi den un diario ta terapeutico. Si bo ta sinti stress, scibi ta un bon manera pa expresa bo mes. Ta bon pa pone bo gevoel riba papel.



NOS TA REGALABO UN CELULAR

Si bo tip conduci na un articulo exclusivo den AWEMainta
Potret saca cu camara of celular tambe ta participa

TIPLINE

sms: 733 -TIPS, hotline: 733-8477
of email: tips@awemainta.com



Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.



11 di Maart 2012

5 km Rotary Fun Run/Walk organisa pa ARRUWAC

DIA 11 di maart proximo Rotary Club hunto cu ARRUWAC ta organisa e famoso 5 km Rotary Fun Run Walk. Esaki lo cuminsa pa 5.30 di atardi y participacion ta costa solamente Afl.5,=.

Ta cuminsa inscribi for di 4or di atardi. Tene na cuenta cu e aña aki e ruta ta cambia. E ta cuminsa y caba na Parkinglot di Aruba Ports Authoroties.
E ta bay direccion di low rise hotel y sigui bay te na Alhambra Casino y regresa riba e mes un ruta y termina bek na Aruba Ports Authorities.

Lo tin premio den pa e prome 3 coredonan y canadonan, dama y cabayero. E prome 150 participantenan cu inscribi ta ricibi un bunita T-shirt.

Rotary Club hunto cu ARRUWAC ta invita henter pueblo di Aruba pa bin participa na e grandioso evento aki caminda na final lo tin varios premio di doorprizes.

Mucha muhe di awe ta dama di mañan

"Den tempo di niñez semper tin un momento cu e porta ta habri pa yama bonbini na futuro". - Graham Greene-

E siman aki nos ta celebra evolucion di e hende muhe, su emancipacion, su virtudnan, su forsa, su perseverancia y su delicadesa. Den nos cultura y comunidad, hende muhe ta hunga un rol importante den e educacion di tanto mucha muhe como mucha homber. Specialmente mucha muhenan mester mira ehempelnan di muhenan fuerte pa profila nan mes. Pero con pa lanta un mucha muhe fuerte y kico esaki ta nifica?
Un mucha muhe fuerte ta lanta sigur di su mes. E ta siña tuma accion y decisionnan positivo pa su mes y haci cosnan positivo pa otro hende. E ta pensa critico tocante e mundo rond di dje. E ta expresa su sentimentonan na un manera positivo y e por reconoce sintimento y pensamento di otro hende. Un mucha muhe fuerte ta sinti bon di su mes y ta lanta cu un actitud di "mi por". Naturalmente un mucha muhe fuerte tambe tin momentonan di insiguridad y duda pero esakinan no ta paralis'e pasobra el a siña anda cu problemanan. Un mucha muhe fuerte ta crece bira un muhe cu ta hiba un bida satisfactorio y valioso.
Con pa lanta un mucha muhe fuerte?

• Encurasha bo yiu muhe pa busca un pasion. Envolvimento total den un actividad cu e ta gusta ta dune oportunidad pa enfrenta retonan. Alabes e ta subi su autoestima y su gana pa sigui purba, hasta ora e faya. Ademas e ta siña e balor di aprecia habilidad di hende na luga di aparencia so. Por ehempel: pasion lo pone un mucha muhe toca un instrumento musical of haci deporte na luga di gasta tempo cu drama riba internet.
• Lag'e tuma parti den tuma decision. Caminda cu por, permitie scoge pa su mes. Por ehempel kico e kier bisti (dentro di cierto limitenan), kico e kier haci den tempo liber. Corda cu ora e haya chens pa purba cosnan, e ta descubri loke e no gusta haci y loke si e gusta. Stimul'e pa dedica un poco tempo na e actividad prome cu e scoge un otro.
• Demostra e balornan mas importante di bo famia. Puntra bo mes cua ta e balornan cu bo kier mira den bo yiu ora e bira un adulto. Bo kier lanta un yiu honesto? Percura pa bo bida diario ta refleha honestidad na tur momento. Bo yiu ta siña loke e biba particularmente na cas.
• Stimula bo yiu muhe pa resolve problema na luga di haci tur cos pe. Pidi bo yiu muhe pa pensa 2 manera pa resolve un problema y pa pensa kico e resultado por ta. Caminda por, lag'e dicidi cua di dos e kier (hasta si bo no ta di acuerdo). Asina bo ta mustra bo yiu cu e ta responsabel pa su decisionnan.
• Encurasha bo yiu muhe pa traha hunto cu otro mucha den team of pa ta envolvi den un actividad pa comunidad. Esaki ta dun'e un sinti di logro y mas confiansa.
• Laga bo yiu muhe sa cu bo ta stim'e pa e hende cu e ta, no pa su aparencia. Stimula bo yiu pa come saludabel y haci un actividad cu ta envolvi movecion. Mustra interes den su abilidadnan y comenta riba su ideanan prome cu haci remarca riba su aparencia. E mester sinti cu bo ta interesa den su persona y su desaroyo personal na caminda pa bira un muhe adulto.
• Permitie un diferente opinion cu bo. Lanta un mucha muhe fuerte ta nifica biba cu uno den cas. E mester haya e chens pa tin su opinion y laga bo sa esey pa asina e por haci mescos cu su amiganan, su maestronan, un futuro guy y su futuro dunado di trabou. E mester bo apoyo pa para fuerte y no entrega su conviccion djis pa haci otro hende feliz.
• Encurash'e pa ta directo ora e ta rabia. Bo por yuda hasta mucha muhe chikito haci esaki. Ora e ta rabia, puntr'e pa bisa exactamente kico a hacie rabia. Yud'e pensa un solucion pa e siña cu tin solucion positivo ora e splica exactamente kico a hacie rabia.
• Haci caso di bringamento entre mucha muhe. Papia cu bo yiu muhe tocante redo, abuso y violencia specialmente ora mucha muhenan ta envolvi. Afirma loke ta tipico pa mucha muhe: sinti pa loke ta husto y tin bon relacion cu hende. Yud'e busca maneranan positivo pa drecha relacionnan cu ta kibra.
• Scucha mas, papia menos. Esey lo haci bo yiu conta bo mas kico e ta pensa y dun'e chens pa reflexiona y busca solucion pa su mes. Scucha tanto su storia y chansanan como su problema y dolornan.
• Yuda bo yiu muhe procesa e mensahenan cu e ta haya den media (television, revista, internet etc.). Yud'e ripara mensahenan stereotipico (hende homber no ta yora, hende muhe mester cuida cas y yiunan etc.) y fiha mas riba loke e mes gusta of ta opina.
• Papia tocante e imagennan di sex manera media ta presenta y sex den bida real. Segun cu e ta crece, por splik'e kico un relacion amoroso ta encera. Yuda bo yiu comprende e diferencia entre sex sin amor y sex den un relacion di amor y cariño.
• Gosa di bo yiu muhe! Busca actividadnan cu bo por haci hunto cu ne y haci esey regularmente. Lesa buki, planta mata, cana of cushina hunto etc. Purba mantene e conexion aki segun bo yiu muhe crece. Asina bo ta crea bunita recuerdo pa futuro.

Inverti tempo y atencion den bo yiu muhe ta tarea di tanto mama como tata. Loke bo sembra den bida di bo yiu awe, boso lo cosecha mañan. Yuda bo yiu muhe bira un muhe fuerte cu por pasa su forsa pa e siguiente generacion. E mucha muhe di awe ta e dama di mañan!

Articulo traduci y prepara pa FPNM. Fuente www.pbs.org, di articulo "Understanding and raising girls". Pa pregunta y mas informacion riba educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658 e-mail: info@fpnm.aw of bishita nos Website www.fpnm.aw.



E fuerte ekipo di softball

Montaña Braves IMPEX ta gradici

E fuerte ekipo di Montaña Braves IMPEX ta gradici tur su miembronan, directiva, hungadonan y fanaticonan cu a sostene Montaña Braves durante henter e campeonato di Aruba Softball Bond y mas cu claro durante play-off cu a termina recientemente. Montaña IMPEX kier gradici su sponsor IMPEX cu a kere den nan y a duna nan e suport necesario durante campeonato. Montaña a titula sub campeon y ta orguyoso cu su titulo y premio e mesora lo cuminsa prepara pa Copa Noord, Champ of the Champs y proximo campeonato di ASB. Pabien Montaña y palabra di gratitud na nos sponsor IMPEX .

RCA cu otro siman dominante

Diahuebs anochi RCA Big Wheel Lottery Powered by POWERADE ta dal Caravel 4-0. Dwight Williams, Ronald Gomez, Maurice Escalona y Killiam "Torro" Bolivar ta anota pe tri-colornan. Diasabra mainta ambos team di RCA Fatum ta gana vs Estudiantes, Mini Baby cu 2-1 unda Bernard Smolder y Gionne Davelaar ta score pa RCA y den Baby ta Jahiem Stamper, Giangelo Davelaar y Jake Angela ta score. Despues tabata RCA Big Smile cu un bes mas ta aplasta, e biaha aki cu score di 4-0 contra Estudiantes golnan anota pa Santiago Schonherr, Glenbert Croes, Kevin Ravelo y G'xon Schwengle. Diasabra atardi ta RCA Aruba Bank a bishita Dakota pa topa Estudiantes den menor. Cu 9-0 RCA ta pasa facil, gol nan anota pa Chito vd Biezen 3, Albert Arends 2, Jesus Peñate 2, Juan Trinidad y Juan Manrique cada uno cu uno. Mañan diamars pa 5or RCA Insel Air lo bishita Estudiantes den categoria Lifida B. Diaranson atardi un tabla lo bula ora Dakota bishita Solito pa topa RCA U-18. Esaki lo ta bataya di talento cuminsando pa 6or. Diasabra mainta RCA Fatum lo bishita Caravel pa 9am den categoria Babie y atardi 4:30 den menor RCA Aruba Bank lo ta den accion na Caravel. Diadomingo mainta 10am Riverplate ta na Solito pa topa RCA Big Smile. Atardi pa 5or ta accion Division Honor unda RCA ta topa JTL na CDGT y lo purba mantene liderazgo di Campeonato. Bin disfruta di un wega di RCA alegre di un team basta hoben. Ta recorda tur miembro cu club ta habri tur dia den siman cu nos refreshments y delicioso snacks den cushina, servicio optimal di Carola. Tambe reserva 18 di maart pa bo bishita club pa un torneo di nos mucha nan, mini Champions League, ta start di 9or mainta unda 64 hobencito lo bataya pa e premio di Champions League. Parti atardi lo ta e prome torneo di Voet-volley ribe cancha Internacional di 800 meter cuadra. Tur hungado di menor, mayor, junioren y division grandi na Aruba ta invita pa forma bo team y inscribi na RCA. Solamente Awg 25,00 pa team y lo reparti varios premio cash y caha Powerade.

RICIBI AWEMAINTA TUR DIA DEN BO INBOX GRATIS

Registra awo!

Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu hopi tristeza na nos curazon, pero conforme cu Papa Dios su voluntad nos ta participa fayesimento di:

Manuel Lazaro Petrocthi

*17-12-1942 † 04-03-2012

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 8 di maart 2012 di 1.30 pa 3.30 di atardi na Aurora Funeral Home, for di 1.30 di atardi
e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aruroa Funeral Home, despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa Condolencia:
Aurora Funeral Home
Diaranson 7 di Maart 2012
di 7:00 – 9:00 pm



Ta Bende

2 Cas Stylo Duplex, bandi otro, cada un 2 kamber, 1 banjo, Tereno propiedad, 196 m2 y e otro 213m2, por cumpra na separa of hunto, Awg. 170,000.00 pa uno of tur 2 ta Awg. 340,000.00, Sabana Liber Villas Jama: Ashna: 592-9966







Universal Enterprises
Megaan Auto Parts N.V.

Hubert Loefstop

Av. Don Milio Croes # 8
Dakota, Aruba
D.W.I
Phone / Fax : 297-588-3750
Cel.: 297-561-9994
E-mail:hloefstop@yahoo.com.

PERDE 10 KG PA LUNA



- Bo no por baja di peso?
- Bo ta dispuesto pa cambia bo bida ?
- Anto purba e tratamieto di Dr. Lampe
- Sin cirujia sin hanguja
- Baja 10 kg pa luna

GARANTISA

Stadionweg 16 • Tel:588-0084 • Fax:588-0083

Dreaming of a vacation?

Las Vegas Grand Tour
October 23-October 30 -2012

ALDO Travel Bureau Inc.
Tel: 582-1992

Included:
Delta Airlines-Hotel Circus Circus
Transport Airport Hotel v.v.-
Tour Grand Canyon
Show"KA" Cirque du Soleil

PINOCCHIO
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

Nos ta huur Tent pa tur evento



Hopi Mas !!!

Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

TUNE UP KIT/AUTO PARTS
OIL FILTER-AIR FILTER-FUEL FILTER
WATERPUMP-FUEL PUMP-PISTON RINGS
FULL GASKET SET-CYLINDER HEAD GASKET
OIL SEAL-CARBURATOR REPAIR KIT-SWITCHES
BELT-WIPER BLADE-HOSE-
BRAKE PADS-BRAKE SHOES-ELECTRIC FAN-ECT.

MOTOR OIL
SHELL
KENDALL
PENNZOIL
VALVOLINE



Valvoline
PENNZOIL

SPARK PLUGS
NGK - DENSO
AC DELCO

Simply THE BEST.

NANKANG
TIRES UNLIMITED





AC DELCO BATTERIES

SPECIAL PRICE
205/40R17 215/40R17

UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

LEJUEZ HAIR ACCESSORIES & BEAUTY SALON

Ta ofrece productonan di :
DREAMKIDS OLIVE MIRACLE
- Hair Extension
-Peluca
-Ta duna servicio di kapsalon
-schoool di Beyeza

#1 Prinsenstraat 15, S.Nic. Tel : 5845805
& #2 Adriaan Lacle Blvd 28 Tel: 5824947

ROBAN
CONSTRUCTION MATERIALS 'N MORE
Madiki 120 Schuins T/O CB Playa Pabao Tel: 5882436

Special:
Loderiet USA 1x10m Fls139,-
Plyform¾ filmed - Cement - T1- 11 plywood3/8 - PVC Lattice white - Joint compound - Insulation R-1 - Nails Concrete/Galv - Plastic Schrootjes
Open: Mon-Fri 8am - 12pm 1.30 - 5.30pm Sat: 8am - 2pm

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Dakota N.V.
Pariba di Brug: San Nicolaas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Wijngaarde
Pariba di Brug: dr. Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Happy Birthday
Awe ta cumpli 51 aña e sucu bruin di DOW.
E ta hanja felicitacion di su casa y dos juinan,
tambe di su coleganan di DOW y specialmente di su afdeling P&O.
Corda riba e treat awe nos no ta bin cu pan trabao.

Zumba na Centro di Bario Lago Heights y Scol di Arte

PUEBLO di Aruba henter y particularmente esnan cu ta biba na San Nicolas y bisindario, e oportunidad a yega pa train Zumba awor na San Nicolas mes.

Manera tur hende sa Zumba ta un manera pa tene bo mes den condicion bailando ariba ritmo di tur clase di musica. Zumba ta un tipo di ehercicio cu a bira hopi popular na Aruba y tur e participante cu practica Zumba ta wordo motiva pa bolbe bek cada dia di training. E lesnan di Zumba ta wordo duna pa instructornan certifica y a cuminsa for di januari 2012 y ta riba tur diamars y tur diahuebs for 7.30 pm pa 8.30 pm na Centro di Bario Lago Heights y pa 8.00 pm pa 9.00 pm na Scol di Arte na San Nicolas.

Inscribi awe pasobra ainda tin un par di luga. No laga e oportunidad aki pasa bo. Ban traha riba nos salud y tene curpa den condicion practicando Zumba. Por registra na Centro di Bario Lago Heights y na Scol di Arte riba dianan di training y tambe por haya mas informacion na celular 743-6166 pa Centro Di Bario Lago Heights y na celular 567-0078 pa Scol di Arte.

Labco
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
24 Hours Services!
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
* Wheelchaires
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes
* Oxygen Concentrators/Cylinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Union, amigo y relacionnan ta enfatisá pa bo durante dia. Bo bida social ta ricibí e chispa di energia cu ta haci plannan di biahe..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Poné bo n'e lugar cu bo tin cu ta y no permití cu otronan ta bin bisa bo loke bo tin o no tin cu haci, specialmente cu bo intimidad..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Repartí responsabilidadnan entre esnan cu ta traha hunto cu bo. No sintí bo obligá pa complacé mundo henter.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo mundo di fantasia, soño, ilusionnan ta enfatisá. Bo mente ta por las nubes durante dia , pero n'e mesun momento hopi creativo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Lo artístico, social, creativo ta trece awor hopi satisfaccion personal. Eventonan inesperá ta yena bo di ánimo pa siña proyectonan nobo y exitante.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Clarificá bo obhetivonan den bida y pone bo meta cu bo ta capas di cumpli. Scucha bo curason, pero no ignorá e realidad.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta recuperá di bo salud, tanto físico como emosional. Desaroyá mayor resistencia na enfermedad o problemanan físico cu bo ta keha. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Ta tempo ya di haci un giro diferente di bo bida y sali di stancamento den cua bo ta últimamente. Sali en busca di persona y lugárnan unda ta reina trankilidad.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
En lo profesional bo ta realisando awor un labor estupendo. Yudando los demas bo ta logra habri paso na mayor oportunidadnan pa progresá.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Desaroyá pasenshi y mantené bo durante dia riba tereno conocí. Bo no ta den bo mihor momento pa tuma riesgo di ningun índole.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Pasenshi ta convertí den algo masha balioso pa bo. Retraso e interupcionnan ta combiná pa complacé bo un poco mas..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Manténé bon cla bo prioridadnan durante henter dia. No cambia plannan cu bo tin pa complacé otronan. Haci algun den bo bida cu un actitud un tanto desafiante.

DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30
Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars
Blackberry 9860 Special Price
Samsung Galaxy X2 Special Price
Blackberry 8520 Afl. 385.00
Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc……
Also repairs of iphone, Nintendo ds, playstation , Xbox 360,Wii etc…
Dragon Cd & Electronics
Mainstreet San Nicolas tel. 584-3999 open 9.00 – 13.00 and 14.30 – 18.30 hrs.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 05 Maart 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.76	2.81	2.87
Zwitserse Frank per CHF. 100	195.08	195.80	196.60
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	216.97	218.95	221.15
Euro per XEU. 100	233.33	235.45	237.82

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad, famia ta anuncia fayecimento di nos angelita:



Amberlie Alexsis Jimenez-Hassell

*3/3/2012

† 3/3/2012

An Angel never dies

don't let them say I wasn't born
That something stopped my heart
I felt each tender squeeze you gave
I've loved you from the start

Although my body you can't hold
it doesn't mean I'm gone
This world was worthy, not of me
God chose That I move on

There'll come a time I promise you
When you will hold my hand
Stroke my face and kiss my lips,
And then you'll understand

Although I've never breathed your air,
Or gazed into your eyes,
That doesn't mean I never "was"
An Angel never dies…….

Mother: Alexandra "Lexy" Hassell
Father: Dwight Jimenez

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Tel: 5824444/ Fax: 5824411

INFORMACION PA HENDE CU TIN SUCU!
Ora bo tin sucu y bo tin sobrepeso,ta hopi importante pa baha peso. Si bo ta baha peso,bo ta:
- baha e riesgo di problema di curazon y adernan
- baha e nivel di sucu;
- reduci e cantidad di remadi;
- reduci e nivel di cholesterol;
- sintibo fisicamente mihor.
Menos peso,mas saludabel !
PA MAS INFORMACION : 582-4444

Campeonato di dam pa campeon di Aruba 2012 ta bay start diaranson awor

DIARANSON awor, dia 7 di Maart, Club di dam Arowak ta start su campeonato di dam pa aña 2012.

Nos ta dedica e aña aki, e campeonato na un gran hungado di dam, Señor Joseph Descamps, miho conoci como Jo.

Jo ta nos hungado cu edad mas halto y ainda ta hungando riba top nivel den nos club. Jo a caba di haci na Januari 87 aña. Jo den e campeonato di aña pasa a sali nr. 2.

E campeonato aki lo wordo hunga den un dobel rond. Dus tur hungado lo hunga dos biaha cu otro. Un biaha cu e piezanan blanco y un biaha cu e piezanan preto.

Tur diaranson, un wega ta wordo hunga. Si bo haya bo mes stroba riba un diaranson, bo por hunga bo wega e ora riba un dialuna. Dialuna ta wordo uza pa weganan posponi. Tur wega ta start pa 08:00 di anochi exacto.

Duracion di un wega ta 1 ora pa banda + 30 seconde extra pa banda despues di cada zet. Dus si un wega dura 60 zet, e tempo maximo cu un wega por dura ta 3 ora.

Tur hungado di dam ta bon bini. Pa participa na e campeonato aki, tin un contribui di Afl 75.00. Cu esaki, bo por hunga tur siman te na final di e torneo.

Pa mas informacion tocante e torneo aki, por yama Cesar Marquez na cel. 564-2924

Nos ta spera boso diaranson awor pa 8:00 di anochi na nos club na Nieuwstraat 11, otro banda di Botica Oduber den Caya grandi.

Cu Inmenso Tristesa na nos Curason nos ta anuncia cu a bai laga nos na hulanda



Fabiola Sonata Heyliger

Na edad di 43 Aña

na nomber di su:

Yiu:	Akeem Heyliger
Mama:	Marjorie Hermanus y Johan Bosnie
Tata:	Teddy Heyliger
Rumannan:	Edward Hermanus, Anuska y yiunan
	Alfredo Hermanus.
	Evert Bosnie, Jennifer y yiu
Madrina:	Simonïe
Padrino:	Clinton Foy
Tanta y Tio:	Wilfred Cristina y yiunan
	Hector Cristina y Famia
	Shirley Cristina y Famia
	Germine Hermanus y Famia
	Manuel (Papi) Hermanus y Famia
	Juleine Hermanus y Famia
	Cornelio (Nelo) Hermanus y Famia
Primo y Primanan:	Richard Young y Famia na Hulanda
	Zoriada Mingo
	Jackelyn Cristina y Rumannan
	Shuliaka Wilson y Rumannan
	Chanina Hermanus y Ruman
	Maikel William y Rumannan

Demas Famia: Heyliger, Hermanus, Bosnie, Cristina, Levestone, Mingo, Markiet, Tejada, Bryson, William, Benjamin, Koense, Mattuew, Senchi, Quant.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 7 di Maart 2012 na Hulanda

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Problema y discusion pa insulto

Diadomingo madruga 03.30, Central ta manda patruya na altura di Valero Essoville pa un intermediacion. Na yegada polis a topa un grupo di persona, entre otro tres muher y cuater homber.

A resulta cu e homber H.G., naci na Aruba di 27 aña, a papia palabra menos netchi cu un di e muhernan y a start un discusion, na unda tambe golpi a cay.

Polis a constata cu tur tabata bou di influencia di alcohol. Pa evita mas problema, polis a core cu nan for di e sitio.

Bowling tambe ta celebra 18 di maart

BOWLERS a pidi y Arbas ta dune. Dia 18 di maart dia di Himno y Bandera Aruba Bowling Association ARBAS y Eaglet Bowling Club ta organisa e di 2 competencia di bowling cu ta hiba e nomber Double Kegel Challenge.

E sistema di competencia ta hunga 4 wega riba 3 condicion di azeta long 44 feet Medium 41 feet short 34 feet y dual ta long y short, despues di cada wega ta cambia cancha.

Pa 1 or di atardi ta cuminsa competi e division di AA edad 6 pa 9 aña, A 10 pa 12 aña formando doubles team y B 13 pa 14 aña y C 15 pa 17 aña formando doubles team.

Averahe maximo pa doubles team AA y A ta 220 y pa doubles team B y C ta 280.

Despues pa 6 or di atardi ta sigui e competencia pa adulto 18 aña pa riba.

Team doubles adulto e averahe no por pasa 375 por ehempel un hungado cu tin 200 averahe por forma su team cu un hungado cu tin 175 averahe of menos y e averahe ta wordo scogi for di e resultado total anual. Pa e division aki maximo participante ta 24 team y e team porta forma pa dos homber of dos muhe of mixto.

Premiacion ta atractivo.

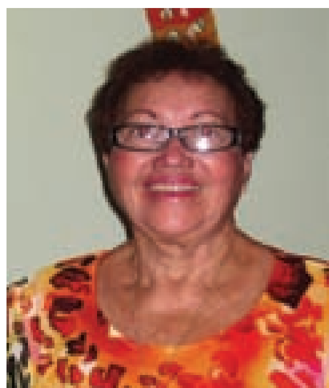
Tur e weganan ta tuma luga na Eagle Bowling Palace y na unda por inscribi pa participa.

Invitacion ta bay na bowlernan pa forma bo team y challenge bo mes riba condicion di azeta di kegel. Tur diaranson y diasabra tin oportunidad di train riba e condicion di azeta. Pa mas informacion por acudi cerca Jeff Glenda of Rita. Inscribi na tempo pa bo no keda afo.



Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di



Sra. Precilia Croes-Solognier

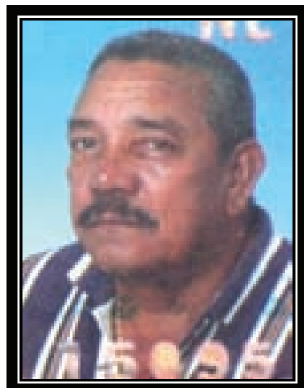
Un danki ta bay na famianan, bisiñanan y conocirnan cu semper tabata cla pa yuda, na esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan di telefon, pa esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil. Specialmente na Esme, Wilhelmina Kankerfonds Lola y Dr. Wassenaar, danki pa e cariño, cuido y atenshon duna.

Boso atencion ta di gran consuelo pa nos.
Di parti su yuinan, nietonan, rumannan y demas famia



Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a duna nan sosten y compaña nos na e momentonan dificil di fayesimento y entiero di nos difunto stima :



Cerilio (Richi) Krosendijk

Un danki especial na Dr. Petronilia, Dr. Hoogedam, Dr. B. Croes, afdeling 3. Na Zulaika Geerman. Aurora Funeral Home, en especialmente na Zulaika cu tabata tin hopi pasenshi cu nos, nos ta hopi agradecido pa boso attencion. Na personal di Rode Kruis, Lions y Wit Gele Kruis. Especialmente na Voca, Leo, Tanta Nora, Noralfa, Stevie, Ghislaine y Flory. Na tur esnan cu a acompaña nos y a manda krans, telegram, facebook y pa tur yamadanan telefonico, danki di curazon pa boso sosten durante y na momentonan mas dificil pa nos. Nos ta keda eternamente agradici.

Boso precencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa Agnes (Nechi) Krosendijk-Semeleer, su yiunan, nietonan, bisanietonan, rumannan y demas famia.





SEÑOR TA MI LUS I SALBASHON ,DI KEN LO MI TIN MIEDO?
SEÑOR TA MI FORTALESA DI MI BIDA, PA KEN LO MI TEMBLA?

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia cu a bay sosega:



SEVERIANO RIDDERSTAAT

Mihor conoci como: BOEI
• 8-05-1922 † 3-03-2012
Ex schutter
Ex trahado di Lago
Ex trahado di D.O.W.
Ex miembro di Grupo Bini Bini
Ex miembro di Kirahacha
Ex colectant di Misa Sta. Anna

Na number di su:

yiunan:
Jacinta Ridderstaat Prospero Olario y yiu
Franklin y Maria Ridderstaat
Helena y Edward Tromp y yiunan
Glenda y Jeffry De Lange y yiunan
Loerdes Ridderstaat y yiunan
Marcelino y Carolina Ridderstaat y yiunan
Jose y Merline Ridderstaat y yiu
Hubert y Juana Ridderstaat y yiunan
Rolando Ridderstaat y yiu
Diana y Alvin Howell y yiunan
Oscar y Angeline Ridderstaat y yiunan

Nieto y Nietanan, Bisanieto y Bisanietanan
Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan
Suegro y Suegranan, Swa y Cuñanan
Comper y Comernan y Ihanan

Famia: Ridderstaat, Quandus, Martinus, Christiaans, Maduro, Giel, Gil, Irausquin, Kock, Richardson, Kelly, Velez, Hernandez, Franken, Danies, Brete, Tromp, Jeandor, Ras, Conde Leon, Cuba, Santos, Quandt, Ferguson, Leest, James, Galderon, Olario, de Lange, Howell, de Mey, Faro, Trappenberg, Eckmeyer, Hernandez, Ruiz, Trinidad, Beaumont y demas famia amigo y amiganan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 7 di Maart 2012, Saliendo for di Misa Santa Anna Noord
E resto mortal lo ta reposa for 2or di atardi den Misa Sta. Anna Noord y despues pa 4or pa Santana catolico Noord.

Adres pa condolencia: Boegoeroei 29
Di 7or pa 9or di anochi

Nos ta pidi nos desculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

E gran Dictado di Papiamento tabata un exito







DIASABRA, 25 di februari 2012 a tuma luga "E Gran Dictado di Papiamento" na Cas di Cultura. Un idea briyante di e poeta hoben Rosabelle Illes y organisa pa Departamento di Cultura, Departamento di Enseñansa Aruba, Grupo di Corector Papiamento y Fundacion Lanta Papiamento, cu a uni pa realisa e magno evento aki. E anochi a habri cu e presentacion di Gloria Vega kende a declama e poesia "Regalo di bo yiu", acompaña pa Jonathan Vieira riba piano y cu dramatisacion di grupo di teatro Experimental bou direccion di Jhon Freddy Montoya.Despues a sigui e dictado den sala chikito yena cu participante. Esaki a demostra cu tin un interes grandi pa nos idioma Papiamento. Setentishete (77) persona a tuma e reto di participa na e dictado cual riba su mes no tabata nada facil. Participante di varios nacionalidad y hende di tur edad cuminsando for di 14 aña, a midi nan conocemento di skirbi un bon Papiamento den 13 frase pica, lesa pa Rosabelle mes. Por a nota con e participantenan tabata den un tension y concentracion completo pa haci nan maximo esfuerso pa sobresali den e competencia aki. E publico cu no a participa na e dictado por a sigui esaki den e sala grandi caminda Cas di Cultura a percura pa imagen y zonido for di e sala chikito. Mientras cu un team di docente y corector di Papiamento a percura pa controla e dictado, e programa a sigui den sala grandi. Gabriela Krozendijk a deleita e publico cu 2 cantica. Siguientemente Joyce Pereira di Fundacion Lanta Papiamento a splica tocante e protocol cu nan a firma entre e 4 fundacionnan: SPLIKA (Hulanda), Fundacion Alsa Papiamentu (Corsou), Academia di Papiamentu (Boneiro) y Fundacion Lanta Papiamento (Aruba).

Riba e anochi aki mes a premia e ganadonan di haiku. Aki Sra. Digna Lacle-Herrera tabatin e tarea dificil pa saca esnan cu a skirbi e miho haiku. Prome Sra. Digna a splica brevemente kico ta haiku pa despues anuncia e ganadonan:
1. Olga Buckley
2. Margot Thodé
3. Frida L. Vrolijk-van de Wal
4. Jhon Freddy Montoya

Prome cu a anuncia esnan cu a gana den e competencia di dictado, Ramon Todd Dandaré a trata hunto cu e participantenan y publico presente e frasenan di dictado. Despues Rosabelle a anuncia e ganadonan di "E Gran Dictado di Papiamento":
1. Tica Giel
2. Amy Paesch
3. empate entre:
Mayra de Graaff-Robles, Asja Dongen y Maidi Maduro

Masha masha pabien na tur esnan cu a participa y tambe na e ganadonan
Riba peticion di publico, nos ta publica e frasenan di dictado:

Kico Compa Nanzi tin pa deleita nos cu ne awe?
1 Ta cua di nos no conoce Compa Nanzi, e haraña Africano yen di astucia?

2 Un dia Compa Nanzi a bay cerca su yiu Pegasaya, dun'e un man cu masha smaak y el a bis'e:

3 "Mi yiu, bo ta corda con un bes Papa a nek Shon Arey y su soldanan cu e storia di e baca pinta?"

4 "Ta kico Papa kiermen?", el a puntr'e, en bista cu el a lubida e aventura ey di su tata.

5 "Mi ta ripitie pa bo un otro biaha; awo laga nos bay panaderia cumpra pan'i mashin cayente pa come cu keshi Hulandes."

6 "Papa sa, duna mi miho keshi Mericano", Pegasaya a drenta den discusion cu ne, ma el a tuma e decision di no hacie caso.

7 "Manera e solo cu ta briya eyriba, mi ta pusta bo cu nos n' ta bay haya Shi Maria na cas", Compa Nanzi a bolter e combersacion.

8 Shi Maria tabata haci trabou na oficina di un dokter band'i Misa di Playa y Nanzi conoc'e masha bon; sigur el a keda bati bleki cu e señora bisiña.

9 Pero no por troce berdad, pasobra Shi Maria, caba cu el a caba cu su trabou, a wif cu speed di jet pa nan cas na lomba di sero.

10 Mesora el a prepara un sop'i yambo y el a hala funchi pa ora e dos yoncumannan yega, nan come barica yen y keda curason contento.

11 Ki legria pa Compa Nanzi y Pegasaya, kendenan di leu a sinti e holo di e yambo riba stoof.

12 Nan a yega cas lihe, kita sapato, laba man, sinta a la grandi cu nan coki preferi pa saboria gradicido su sop'i yambo.

13 Y ata cos straño; nan a marea, cay den hamaca colga den hadrey parib'i cas, drumi ronca, haci Shi Maria kere cu ta horcan ta bin di ariba.

Ta acepta e siguiente variantenan:
awo ~ awor
barica ~ bariga
tabata ~ tawata
tabatin ~ tawatin
trabou ~ trabao

Nos idioma ta den bo man. Papiamento, cuid'e! – www. papiamento.aw.